

**GUILLERMO VALENCIA SALGADO Y SU
INFLUENCIA EN LA LITERATURA DEL SINÚ**

**LUCY MARGARITA VALENCIA HERNÁNDEZ
PAOLA ANDREA MÁRQUEZ MEZA**

**UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA DE PEREIRA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN ESPAÑOL Y LITERATURA
2012**

**GUILLERMO VALENCIA SALGADO Y SU
INFLUENCIA EN LA LITERATURA DEL SINÚ**

**LUCY MARGARITA VALENCIA HERNÁNDEZ
PAOLA ANDREA MÁRQUEZ MEZA**

**TRABAJO DE GRADO PARA OPTAR AL TÍTULO DE
LICENCIADAS EN ESPAÑOL Y LITERATURA**

**Dr. JULIÁN GIRALDO
Director**

**UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA DE PEREIRA.
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN ESPAÑOL Y LITERATURA
2012**

NOTA DE ACEPTACIÓN

Firma del Presidente del Jurado

Firma del Jurado

Firma del Jurado

Pereira, junio de 2012

AGRADECIMIENTOS

Agradezco a Dios por darme el conocimiento y guiarme a la hora de escribir este trabajo, al profesor Julián Giraldo por ayudarnos con sus valiosas sugerencias, a mi madre por creer en mí y apoyarme durante toda la carrera, también le doy gracias a Guillermo Valencia Hernández por la información y los recuerdos que nos ayudaron mucho al realizar este trabajo, a mi hijo y a mi esposo su apoyo, su comprensión y su paciencia, las cuales me impulsaron a seguir adelante, por último a mis compañeros por sus consejos y por su amistad.

Paola Márquez Meza

El presente Proyecto de Grado es un esfuerzo en el cual, directa o indirectamente, participaron varias personas leyendo, opinando, corrigiendo, teniéndome paciencia, dándome ánimo, acompañándome en los momentos de crisis y en los momentos de felicidad.

Debo agradecer de una manera especial y sincera al profesor Julián Giraldo, por aceptarme para realizar esta tesis bajo su dirección.

A Pao por crear conmigo este homenaje a mi Padre.

A Dios por permitirme llegar hasta este momento tan importante y lograr una meta más en mi vida.

Gracias también a mi familia y a mis queridos hermanos que me apoyaron y me permitieron terminar este sueño.

A Nancy, Isa y Daly por ser mi tabla de salvación y mis ángeles personales.

A Liliana Restrepo por su apoyo incondicional y paciencia.

A Guillo porque sin el este barco no hubiera tenido un timonel.

A todos mis amigos, compañeros y maestros de la UTP que formaron parte de esta aventura y siempre se quedarán en mis recuerdos.

Lucy Margarita Valencia H.

“He destripado terrones, vadeado ríos, soportado lluvias y soles caliginosos en mi afán de alcanzar los caminos de mi tierra y estudiar a fondo su folclor con el único propósito de explicárselo a mi gente, a mi país...”

Guillermo Valencia Salgado

CONTENIDO

| | pág. |
|---|------|
| INTRODUCCIÓN | 10 |
| 1. SINUANOLOGÍA | 11 |
| 1.1 QUÉ ES SER SINUANO | 11 |
| 1.2 ¿QUÉ SE NECESITA PARA SER SINUANO? | 12 |
| 1.3 PEQUEÑA CONCLUSIÓN | 12 |
| 1.4 LITERATURA SINUANA | 13 |
| 2. EL JUEGO DE LA PALABRA | 16 |
| 2.1 ¿QUIÉN ES GUILLERMO VALENCIA SALGADO? | 16 |
| 2.2 LA HISTORIA MENUUDA | 16 |
| 2.3 SE CREA EL COMPAE GOYO | 18 |
| 2.4 EL CUENTERO, EL LOCUTOR, EL MÚSICO, EL COMPOSITOR, EL POETA, EL ESCULTOR | 19 |
| 2.5 EL EDUCADOR | 21 |
| 2.6 GUILLERMO VALENCIA SALGADO Y EL GRUPO LITERARIO EL TÚNEL | 22 |
| 2.7 RESEÑA HISTÓRICA DEL TÚNEL | 23 |
| 2.8 LOS APORTES LITERARIOS DE “EL TÚNEL” A LA SOCIEDAD DE CÓRDOBA | 24 |
| 2.9 LOS GÉNEROS LITERARIOS QUE SE HAN MANEJADO AL INTERIOR DEL “TÚNEL” | 25 |
| 2.10 LOS VASOS COMUNICANTES | 26 |
| 2.11 EL ARTISTA MAYOR | 26 |
| 3. ANÁLISIS DESCRIPTIVO DE LAS HISTORIAS, MITOS, POEMAS Y LEYENDAS DEL SINÚ | 28 |
| 3.1 MITOS Y LEYENDAS DEL SINÚ | 28 |
| 3.2 MURRUCUCÚ | 28 |
| 3.3 MANATÍ | 29 |
| 3.4 LOS RAICILLEROS | 31 |
| 3.5 LA PELEA | 32 |
| 3.6 EL YACABÓ | 33 |
| 3.7 LOS POEMAS TERRÍGENOS DE GUILLERMO VALENCIA SALGADO | 34 |
| 3.8 TIZONES EN TIERRA, CANTATA RAUCA Y OTROS POEMAS | 35 |
| 3.9 EL SINÚ Y OTROS CANTOS | 36 |
| 3.10 CÓRDOBA SU GENTE Y SU FOLCLOR | 38 |
| 3.11 GUILLERMO VALENCIA SALGADO Y LA LITERATURA COSTUMBRISTA | 39 |

| | |
|--|----|
| 4. SECUENCIA DIDÁCTICA AMORES CAMPESINO” EN EL AULA DE CLASE | 41 |
| 4.1 INTRODUCCIÓN | 41 |
| 4.2 PROPUESTA PEDAGÓGICA | 42 |
| 4.3 PLAN DE ESTUDIOS POR ASIGNATURA | 46 |
| 4.4 SECUENCIA DIDÁCTICA | 47 |
| 4.5 ETAPAS DE LA SECUENCIA | 48 |
| 4.6 FASES DE LA SECUENCIA | 48 |
| 4.7 SESIONES | 49 |
| | |
| 5. CONCLUSIÓN | 52 |
| | |
| BIBLIOGRAFÍA | 55 |
| | |
| ANEXOS | 57 |

LISTA DE ANEXOS

| | pág. |
|--|------|
| Anexo A. ANTOLOGÍA POÉTICA | 57 |
| Anexo B. CRONOLOGÍA DEL AUTOR | 67 |
| Anexo C. COMENTARIOS PERIODÍSTICOS SOBRE LA OBRA DE VALENCIA SALGADO | 69 |
| Anexo D. GALERÍA FOTOGRÁFICA | 71 |

INTRODUCCIÓN

Referenciar a Guillermo Valencia Salgado (Compae Goyo, Montería 18 de noviembre de 1927-Montería 29 de diciembre de 1999), es de suma importancia para los estudios de Español y Literatura, de investigación del folclor, montajes teatrales, escenificaciones de narración oral, partiendo que este escritor está considerado como uno de los grandes exponentes de la “literatura oral y mítica de Colombia”. Y también es de suma importancia dar a conocer en esta parte del país, tan arraigada a sus costumbres y a su literatura mítica, una vertiente que viene del Caribe, una vertiente que sumaría y totalizaría una visión nacional de sus letras.

Guillermo Valencia Salgado, es fundamental para un estudio crítico literario. Sus fuentes de creación, el manejo que tenía del habla de su región, el conocimiento oral de los mitos y las leyendas del Sinú, la música vernácula, el teatro costumbrista, sus esculturas, junto con su proceso de intelectual, de educador comprometido con una gran masa de jóvenes analfabetas de Córdoba, folclorista, replantea la necesidad de la “búsqueda de la identidad”. En suma, ese es el objetivo de todo su proceso creativo, que el hombre latinoamericano y colombiano, (caribeño, llanero, caucano y del interior), muestre su propio rostro, su espíritu verdadero, el tronco de donde viene, y no se deje influenciar fácilmente por culturas foráneas; culturas que comprometen y dañan cualquier proceso de identidad.

Entonces, es para las autoras de este Proyecto de Grado un orgullo y al mismo tiempo un compromiso, hacer un estudio crítico de este escritor (desconocido como otros tantos intelectuales del país, que no gozaron de la venia de los poderosos de la comunicación ni del poder), como fuente para estructurar un proceso pedagógico que enseñe de una manera sistemática las raíces primigenias, y sistematizar en los educandos herramientas para que valoren sus costumbres, sus imaginarios propios, y lo muestren partiendo de lo local a lo universal. Lo local como un mundo propio que se conoce porque se vive continuamente en él. Y de este conocimiento desarrollar herramientas, o encontrar un método, sin la necesidad de bucear aguas extrañas para emprender un trabajo literario serio. Eso fue lo que hizo Valencia Salgado, destilar sus recuerdos de la infancia, investigar para conocer el folclor de su tierra, convivir con los campesinos de su región, y emprender una reelaboración seria para entregarla o devolverla a la misma comunidad en cuentos, canciones, poemas, mitos, leyendas y esculturas etc.

Lo de Valencia Salgado no viene de una relación personal, viene de una necesidad imperante de mostrar un autor necesitado en estos tiempos modernos. Donde los creadores de ahora se van por el facilismo, por el inmediatez, lo comercial, la literatura esnobista, con temas triviales, sujetos a grandes tirajes de

libros que apenas alcanzan tres meses de promoción. Y donde una literatura pos-moderna catapultta o deja ver una literatura de cuadros de costumbres, sostenida por el habla popular (refranes, dichos, adivinanzas, etc.) como una literatura obsoleta, caduca, de viejos, mostrando una literatura de sangre, que por supuesto es válida dada las condiciones de la realidad, pero no única; ni mucho menos lo mejor que se tiene que mostrar.

Esta es una literatura de tierra. La del Compae Goyo. De mucho antes. Es una literatura construida de truenos y ojos de agua, de montes. Pero es una literatura necesaria para el futuro. Porque parte del origen. Y permite saber para dónde se va o volver a las fuentes.

1. SINUANOLOGÍA

***Porque en el principio de la literatura está el mito,
y asimismo en el fin.***

***J.L Borges
Parábola de Cervantes y de Quijote.***

El autor Cordobés Jorge García Usta (Ciénaga de Oro-1960, Cartagena-2005) creó el término *Sinuanía* buscando representar el pensar y sentir del sinuano; y José Luis Garcés, (Montería-1950) desarrolló el término *Sinuanología*, como una disciplina en construcción metodológica y temática que pretende conocer, valorar y divulgar en forma crítica, la historia y la cultura del Sinú. Por ello, la *Sinuanidad*, como hecho cotidiano, es la manifestación de un proceso que se inicia con la existencia de los antepasados precolombinos (Panzenú, Finzenú y Zenufaná), pasa por la invasión española, (Juan de la Cosa-1505, Alonso de Ojeda-1510), llega a la presencia francesa, (Víctor Dujardin-1840), la explotación norteamericana, (La Emery Company-1883), a la inmigración sirio-libanesa (1910) y la influencia antioqueña (1913). En consecuencia, la *Sinuanología* es el discurso teórico; y la *Sinuanidad* es la expresión práctica y simbólica.

Entonces, para valorar las raíces se necesita conocer la historia integral del árbol. El Sinú es el árbol. La historia total del Sinú son las raíces. Es necesario abordarlas. Y hay que conocerlas, investigarlas, divulgarlas. Es un largo proceso, si, pero hay que comenzar y perseguirlo. José Luis Garcés, en su definición de la *Sinuanología* dice que: *“las creencias y las actitudes conformó a una clase de hombre apegado a la tierra, mandón en su casa, que sabía distinguir entre la fiesta y el compromiso, que poseía una cosmovisión que fluctuaba entre lo mítico y lo real, y que guiado por la generosidad ictiófaga del río y la fertilidad del suelo, no lo acosaban preocupaciones mayores de subsistencia”*¹.

1.1 QUÉ ES SER SINUANO

La *Sinuanidad* es la condición etnográfica del sinuano, de ese ser nacido o ubicado en el valle del Sinú, que hoy es política y administrativamente el departamento de Córdoba. Aunque la anterior es una visión reducida, porque dentro del concepto de *Sinuanidad* se incluye a la región del San Jorge, también entraría parte de Sucre, y el sur de Bolívar. En las hoyas de los ríos Sinú, San Jorge, Cauca y Nechí. Aun quedan unos pocos descendientes de ellos, algunos ya mezclados, asentados en el municipio de San Andrés de Sotavento. Se creen que son de origen Chibcha, y eran de tallas medianas, cuerpos flexibles y

¹ GARCÉS GONZÁLEZ, José Luis. Crónicas para intentar una historia. Montería (Córdoba): Editorial El Túnel. 1998. p.11

musculosos, boca y dientes grandes, nariz gruesa y ojos pequeños y negros. Quizás la actividad más desarrollada fue la orfebrería, manejaron a la perfección la fundición del oro, y conocer las técnicas usadas hoy día, lograron ablandar y manipular el metal usando jugos extraídos de plantas y bejucos.

Lo *Sinuano* cada día se desconoce más y la mayoría de sinuanos que encarnaban la *Sinuanidad* algunos están en la clandestinidad o ya han fallecido. Ahora bien, entre los que se consideran sinuanos hay diversos grados o tipos, los cuales los se podría distinguir así:

- **El sinuano autóctono:** el descendiente de los primeros pobladores del Sinú, o de algún familiar muy cercano. De estos solo queda en el valle del Sinú el recuerdo.
- **El sinuano pleno o proto-sinuano:** son los nacidos en los principios del siglo XX, porque recogió y transmitió la herencia cultural del sinuano autóctono, los que lo representan ya están muriendo.
- **El sinuano contemporáneo:** es el que está al rescate de sus valores, los divulga en cada sitio que llega.
- **El meso-sinuano:** es la mezcla sinuano con otra región o población, es el que sólo reclama su *Sinuanidad* una vez al año.
- **El sinuano adoptivo:** como la misma palabra lo dice es el que ha sido adoptado por las tierras del Sinú, y ha asimilado sus costumbres y defiende sus valores.

1.2 ¿QUÉ SE NECESITA PARA SER SINUANO?

Para ser sinuano es necesario disfrutar de la cultura oral, conocer y defender la cultura musical del Sinú además conocer sus usos y costumbres, degustar y reclamar su folclor bromatológico, conocer las leyendas sinuanas, y los hombres que las representaron, saber en qué lugar se está ubicado en el espacio cultural, nacional y universal y cuáles son las relaciones de cultura que se mantienen con otros pueblos, conocer los aportes que los sinuanos le han hecho a la cultura universal.

1.3 PEQUEÑA CONCLUSIÓN

Las características propias de la *Sinuanidad* se ven alteradas a partir de los años 70s, ya que en el Sinú llegan las emisoras, se dan las migraciones de campesinos que se dirigen a la ciudad, además las corralejas entran en crisis, todos estos acontecimientos permitieron que estos pueblos se influenciaron por otras culturas,

lo que condujo a que muchos de los valores propios del hombre sinuano se vieran reemplazados por costumbres propias de otras tierras, gracias al deterioro que se ha venido dando en este aspecto, actualmente quedan muy pocos vestigios de que se cataloga como “sinuano”, una de esas huellas que aún quedan son por ejemplo los libros del maestro Guillermo Valencia Salgado, en los que recoge mucho de la tradición oral, (cuentos narrados en velorios y en reuniones con amigos). Los estudios del maestro Benjamín Puche Villadiego (Montería-1923) sobre el sombrero vueltaio, Alfabeto Cultural, El refranero y Coplas Sinuanas. La música del maestro Pablo Flórez, (Ciénaga de Oro), el festival del Porro en San Pelayo, las pinturas del maestro Marcial Alegría (Ciénaga Grande), entre otros. De esa época quedan algunas tradiciones como son las corralejas, en donde el machismo del hombre sinuano se manifestaba en el hecho de que “los hombres de verdad” debían tirarse a la plaza o subirse a la cerca, porque los palcos eran para las mujeres.

Como es sabido el porro es otra de sus manifestaciones, puesto que en este ritmo musical no vocalizado, proveniente de todo el Sinú, se ve reflejada la tradición oral del territorio de los Zenues y el mestizaje propio de la región. En este compendio musical se inscriben admirables expresiones del sentir *sinuano* y como la del maestro José Luis Garcés en su libro “Crónicas para intentar una historia”: *“halla en la realidad de la naturaleza o en la fraternidad entre las personas tema o motivo para crear, atendiendo a las palpitaciones intimas de la raza, un ritmo que lo identifique en el concierto universal”*². El resto de esas tradiciones quedan en la memoria de los ancianos quienes miran con añoranza el pasado.

1.4 LITERATURA SINUANA

*“Sinú, palabrita misteriosa, eco de arcaica cultura, cuando te pronuncia el indio tiene sabor de leyenda”*³.

El Sinú entra a la historia de la pluma de don Juan de Castellanos, soldado y luego cura. Este español escribió el más largo poemario de la lengua castellana, llamado “Elegía de varones ilustres de Indias” que consta de 113.609 versos, y en donde consigna su asombro por la naturaleza y por los hombres de este continente.

*Llegaron adiestrados por las guías al Zenú las cristianas compañías donde paró la gente castellana algunos días para su reparo”*⁴.

² Ibíd. p.11

³ VALENCIA SALGADO, Guillermo. El Sinú y otros cantos. Montería: Ediciones Unicordoba, El Túnel. 1980.

⁴ Ibíd.

Pero realmente quien empieza a dar a conocer este territorio es el francés, Luis Strinffler (Alsacia-1816). Físico, geólogo, hidrólogo, historiador, filósofo y literato. Llegó a Colombia con la comisión científica promovida por Francia en 1841. Durante 40 años estuvo por Colombia y las tierras del Sinú. De esta experiencia Strinffer, estructura su libro "El Alto Sinú". La literatura y la historia del Sinú le deben a Strinffer una reseña válida de sus paisajes y un análisis, bastante objetivo de las características humanas de sus habitantes.

De otro lado, el autor portugués Ayres Nascimento (Islas Azores-Portugal-1887) llega a Colombia, un poco antes de la Primera Guerra Mundial. Conoce a María Cano y a Raúl Mahecha, y con ellos hizo proselitismo sindical y socialista en varias regiones del país. En 1916 publicó una revista que recoge algunas de las realidades del Sinú y de la Montería de ese entonces, llamada "Guía Ilustrada del Sinú". Esta narra cómo era la situación económica y social de la época.

Más tarde, el escritor inglés, Mr. Cunningham Granham (Londres-24 de mayo de 1852), que había llegado a Colombia en 1917, enviado por el gobierno de su país para estudiar las posibilidades ganaderas y el suministro de carne para los ejércitos aliados en la Primera Guerra Mundial. Granham, publicó en Londres en el año de 1920, el libro "Cartagena y las riberas del Sinú".

Dentro de las obras literarias cuyo eje temático es el Sinú se puede destacar:

- "Tierra mojada" de Manuel Zapata Olivella (1947).
- "Memoria de Sandio" de Rafael Yances Pinedo (1969).
- "Sinú, riberas de asombro jubiloso" de Jorge Artel (1972).
- "En Chimá nace un santo" de Manuel Zapata Olivella (1964).
- "El Sinú y otros cantos" de Guillermo Valencia Salgado (1980).
- "Monteadentro". Jorge García Usta (1991).
- "Tríptico cereteano" de Raúl Gómez Jattin (1988).
- "Oscuras cronologías" de José Luis Garcés (1980).
- "Mis pantalones cortos" de José Manuel Vergara (1978).
- "Murrucucú" de Guillermo Valencia Salgado (1982).
- "La Balada de María Abdala" de Juan Gossaín (2003).

La literatura sinuana inscribe lugares y referencias, sitios en un significativo gesto de ubicar los ámbitos reales donde se generan las narraciones: desde la región cordobesa paisajes sinuanos, suburbios de Montería, cercanía de Lórica, inmediaciones de Tuchin, Chimá, también toma como referencia las tradiciones propias de Córdoba, el Trópico es propicio para el ensueño y el amor. La mujer otro de los temas de la literatura sinuana. La mujer campesina (Valencia Salgado) la que trabaja en casa de familia, las prostitutas, (Garcés González) las vendedoras de dulces, las reinas populares, (Nelson Castillo). Otro de los temas de esta literatura es el río: río mítico, (Valencia Salgado); río carnal, nervioso, que arrastra y asesina (Manuel Zapata Olivella), río fastuoso e irreal (Raúl Gómez Jattin) que no tiene nada que envidiarle a ningún otro en el mundo, junto con las

ciénaga, los árboles con sus frutos y flores, el sol y el viento le dan mucho de qué hablar a los escritores sinuanos. Pero la gran inspiradora de la literatura del Sinú es su propia naturaleza. La naturaleza totalizante. Una naturaleza que sobrepasa los límites del asombro, donde conviven los fantasmas, con los hombres de carne y hueso, donde la brujería se confunde con la razón; donde la superstición le gana a la medicina occidental, y donde las leyendas y los mitos son realidades permanentes que le suministran a los escritores una mezcla de imágenes, de colorido, creador de un lenguaje muy propio donde las palabras o el idioma se reinventa para crear una literatura montuna. Esta perpetua relación con la tierra donde la naturaleza provoca una intensa manifestación de sonidos, una gran muestra de matices, que son la musa de inspiración de muchos artistas. Esta identificación del sinuano con la tierra que lo sustenta, ese paisaje que le transmite sensibilidad poética y emotividad espiritual, le da a la literatura Sinuana unas características que la hacen representativa y regional. Logrando reflejar todos los aspectos de una naturaleza tosca en sus múltiples representaciones.

Otra cosa que se dice es pues que muchos de los autores sinuanos no encubren sus pensamientos con los sofismas de unas palabras altisonantes. El sinuano llama las cosas por su nombre. Constantemente en sus escritos se ve como se habla de “la hembra preñada y de la mujer parida” con la franqueza y la ingenuidad de los ancestros. Sin embargo, el sinuano a través de sus versos busca la manera de manifestar pensamientos atrevidos, revistiéndolos con la transparencia de alegres eufemismos.

Casi siempre andamos buscando la solución de nuestro propio enigma. Queremos descifranos, utilizando, entre otras manifestaciones, las palabras, las notas musicales, y los meandros de los tejidos y las filigranas. Los cuentos nos deleitan en noche de velorio El porro nos encrespa en madrugadas de parrandas. El sombrero vueltiao nos singulariza en cualquier escenario universal. Tenemos pues, nuestra propia semiótica. Que la aceptemos y la utilicemos es otro asunto. Después de estos decires y deambulares, creo que nuestra literatura es una tarea de identidad inaplazable. Un pueblo de fuerte influencia oral, como el sinuano, donde la magia y el realismo no son categorías de lo posible sino expresiones de lo real⁵.

⁵ FIGUEROA SÁNCHEZ, Cristo Rafael. Jorge García Usta o el abordaje de los caminos secretos y trayectos escondidos de la cultura y de las identidades del Caribe colombiano. Cartagena de Indias. Colombia: Ediciones Observatorio del Caribe colombiano. 2006. p.136-137.

2. EL JUEGO DE LA PALABRA

2.1 ¿QUIÉN ES GUILLERMO VALENCIA SALGADO?

El mismo Guillermo Valencia Salgado, responde cuando con su característico humor e ingenio dice:

Agarremos la burra por el rabo y empecemos diciendo: yo me llamo Guillermo Valencia Salgado. Verán ustedes, yo nací en Sabanal, población del municipio de Montería, un 18 de noviembre de 19... tantos digo tantos, porque yo no tengo partida de bautismo. Tengo una prueba supletoria sentada en el Curato. Pero honestamente, yo no sé quién soy. La Mella Ramos me decía: el Guillo, el hijo de Dalila Salgado Hoyos Contreras, la querida del alcalde de la ciudad, Don Pedro María de León Ruiz. Otros afirman que soy Valencia. Nada menos que hijo de Don Victoriano Valencia Villegas, el primer maestro licenciado que tuvo el Sinú. Yo vivía muy angustiado, y cuando le pedía a mi madre que me dijera quién era mi padre, gruñía las cejas apretaba la quijada y me decía: cualquiera que pase por la calle.

Pero sigamos creyendo que yo soy el Guillo y agreguemos que mi madre, grávida de amor por Don Victoriano, regresó a su pueblo Sabanal a pedirle a su abuela, Juana Jacinta Pérez Contreras, que le diera consejos para su próximo parto. Por eso soy sabanerito y eso me llena de orgullo, a más de ser también uno de los primeros antioqueños ensamblados en la Costa. Digamos, maicero y sinuano.

¿Por qué me pusieron por nombre Guillermo Valencia? Mi padrino... y aquí hay otro problema. Unos dicen que mi padrino es Maximiliano Berrocal y mi madrina la China Sánchez. Pero la vieja Tomasa Martínez afirma que mi padrino fue una guata de apellido Roldán. Pero sea quien fuere mi padrino, haciendo uso de una hipérbole burlesca, me bautizó con el nombre del poeta más grande de Colombia, en esos momentos, Guillermo Valencia, para ver si su ahijado, y aquí está la ironía, salía también poeta. Y vean ustedes que no le salió mal la chanza, pues, si no soy tan grande, como el poeta de Ritos, al menos sé cantarle al amor, a mi tierra, al pavo real y al burro mocho de la vieja Juana.

2.2 LA HISTORIA MENUDA

Guillermo Antonio Valencia Salgado nace en el Sabanal (Corregimiento de Montería), el 18 de noviembre del año 1927. Su padre fue el educador antioqueño Victoriano Valencia Villegas, y su madre Dalila Salgado Hoyos. El niño Guillermo pasa su infancia al lado de su familia materna: los Salgados, los Hoyos, los Díaz,

los Contreras, los Alarcón, los Pérez. En esta prole materna abundaban los brujos, los curanderos, los cuenteros, los decimeros, los músicos de banda, los adivinadores, los lectores de las tazas de café, los hacheros, los carpinteros, los tamboreros, los manteros, los bailadores, en fin. En esta infancia de misterio y magia, el niño Valencia Salgado empieza a absorberlo todo. A llenar su mundo infantil de historias como: La llorona, Los gritones, Los tambores embrujaos, historias de manteros famosos, de brujas, de zánganos. Todas las noches su tío José María Hoyos (el mejor cuentero del Sinú en esa época) le narraba historias extraordinarias para dormirlo. Climado Pérez, le enseña el arte de bailar el porro palitiao. Justo Arizal Salgado, le da conocer las plantas curativas, y su bisabuela Juana Jacinta Pérez Contreras (máxima jefa del Sabanal, el Ceibal, el Claval) le entregaba su carácter de cacica mayor, para que sintiera orgulloso de su raza y de su tierra. Cuando el niño sale del Sabanal, ya tenía en su cabeza de muchacho curioso todo un mundo lleno de asombro: un heredero de una dinastía que había practicado a la perfección la tradición oral. Ya adolescente, viviendo en Montería, empieza a sufrir de enfermedades alérgicas e infecciosas. Las largas cuarentenas para recuperar su salud, lo llevan de inmediato a los libros. El joven Valencia Salgado empieza sin saberlo a unir dos vertientes del conocimiento la oralidad y la grafía. Lee las fabulosas historias de las “Mil y una Noche”, lee a “Homero”, y todo ese mundo fabuloso que se encuentra en los libros. Lee los mitos de los indígenas de América, las largas narraciones de los mongoles y empieza a compararlo con las historias que les narraban sus familiares. Se da cuenta que son aguas encontradas. Una sola luz que viene de una eterna noche. El relámpago que lo alumbraba y lo embrujaba para siempre. Estos son sus orígenes, los elementos narrativos para el futuro escritor. No hay que descartar que por la parte paterna también viniera de una raza de políticos, hacendados, escritores, pintores, poetas. Los Valencias (de Popayán) los Valencias Álvarez del Pino (del Cauca), los Valencia Villegas (de Antioquia). Son ríos que se juntan. Imaginarios y elementos culturales y antropológicos de varias regiones. El payanés, el antioqueño y el sabanero. Por esas cosas de época y de clases sociales, nunca pudo pasar su infancia al lado de su padre biológico, el educador Victoriano Valencia Villegas. Su madre Dalila, en vida marital con don Pedro María, matriculan al joven Guillermo Valencia en una escuela pública de Montería, poco después muere Don Pedro y su madre decide enviarlo a estudiar comercio a Cartagena, después de un año de estar estudiando, Guillermo Valencia se da cuenta que el comercio no es lo de él, por este motivo decide trabajar en el terminal Marítimo de Cartagena, pero estando trabajando allí se enferma de viruela y le toca regresar a Montería el 23 de diciembre de 1943. Al siguiente día su madre, en su afán de que su hijo estuviese relacionado con las finanzas le ayuda a conseguir trabajo en el Banco de Bogotá, muy a pesar del entusiasmo de su madre, Guillermo Valencia deja el trabajo en el banco y empieza a trabajar en una empresa que explotaba petróleo llamada “La Soconi Company”.

2.3 SE CREA EL COMPAE GOYO

En el año de 1947 Valencia Salgado decide viajar nuevamente a Cartagena a estudiar el bachillerato en el colegio CODEBA, allí hizo hasta quinto de bachillerato, puesto que el colegio fue clausurado, en consecuencia tuvo que ir a terminar el bachillerato en el Liceo de Bolívar. Teniendo en cuenta que su situación económica no era la mejor, decide trabajar en la radio, más exactamente en “Radio Colonial”. Narrando historias, chistes y anécdotas, además conoce al escultor Sergio Lombana Piñeres y a Gastón Calvo Núñez, por esta razón crea al personaje campesino “*Compae Goyo*”, un personaje que reflejaba la idiosincrasia del pueblo costeño, a través de una crítica social que se hacía por medio de narraciones y testimonios, heredados de su abuela india Juana Jacinta. Cuando Gastón Calvo Núñez director de Radio Colonial escuchó al personaje de Guillermo Valencia, quedó muy complacido, pero enseguida le surgió la duda, con respecto al nombre que tendría dicho personaje, a lo que José Luis Garcés en su libro crónicas para intentar una historia relata: “¿Qué nombre ponerle al personaje que Valencia Salgado iba a encarnar?. Discutieron, esbozaron argumentaciones de diverso tenor. Desecharon el de *Compae Josó*, propuso Sergio... Ahí empezó la leyenda”⁶.

El personaje “*Compae Goyo*” hizo que las personas se dieran cuenta de que muy por encima de la clase política desde entonces desprestigiada y prepotente, que mucho más por encima de una élite aristocrática y mestiza, está el folclor de un pueblo soberano. Que esas cosas que salen del alma de la sabiduría popular constituyen la cédula de ciudadanía de un estado democrático, de una nación soberana. Y todos los jueves a las 8 de la noche las angostas calles, los camellones y las murallas de Cartagena de Indias, oían a un rudo campesino sinuano cantar estos versos:

*Soy el Compae Goyo
campesino y zaramullo
para la mujer soy capullo
y en sus brazos soy ternura
mi voz tiene la dulzura
de la paloma en su nido
y pa un macho estoy medido
Desde el hombro a la cintura*⁷.

⁶ GARCÉS GONZÁLEZ, Op. cit.

⁷ MARTÍNEZ SIMANCA, Albio. Magazín Costa Caribe. Bogotá Colombia: Ediciones Asocaribe. 2010. p.23 y 24

2.4 EL CUENTERO, EL LOCUTOR, EL MÚSICO, EL COMPOSITOR, EL POETA, EL ESCULTOR

Después de que aprende a tocar la guitarra con ayuda de Sergio Lombana, Guillermo Valencia empieza a componer ritmos musicales. Creando un ritmo diferente al que le dio por nombre Sinuanito. A propósito el compositor Rafael Hoyos Hernández dice que: *“el Sinuanito está a un paso del porro y a dos pasos del porro sabanero, es un ritmo melodioso y su melodía es de naturaleza afectiva y en él está reflejada la personalidad del autor: irradia su espíritu y modula la cadencia del ritmo”*⁸.

De esta manera nace “Canto al Tolima”, el cual es uno de los primeros Sinuanitos que se da a conocer a nivel nacional, después de esto Guillermo Valencia decide convertir sus Sinuanitos en porro, entre sus composiciones están por ejemplo: Camino de Ayapel, Tío Conejo, Los nombres de mi pueblo, Soy campesino, Malala (Mi palmar), Julia León, Elida María, Florecitas del campo, Las golondrinas del campo, Urra, Homenaje al maestro, Bodas de Plata, la Perra negra entre otros.

Además estudió los ritmos de Córdoba: porro pelayero, porro tapao o sabanero, fandango, gaita, puya, mapalé, bullerengue, tuna uresana, cantares del campo, y crea un ritmo que identifica al Sinú: “Sinuanito” (una mezcla del son cubano con el paseo interpretado con guitarra).

En los años 1954, Guillermo Valencia ingresa a la Facultad de Derecho de la Universidad de Cartagena, pero gracias a su espíritu rebelde al año y medio fue expulsado de la universidad, ya que dentro de esta se destacó como líder estudiantil. Era una época en que la violencia se encontraba en su punto máximo. Guillermo Valencia recuerda que una vez tuvo un problema junto con otros compañeros con un detective, ya que este vestido de civil trató de callar una protesta que Valencia Salgado y sus amigos llevaban a cabo en el “Camellón de los Mártires” en Cartagena. Cuando esto sucedió Guillermo Valencia le pegó al detective en la cabeza con su guitarra y lo hirió en una oreja, y por esto fue enviado a la cárcel, mientras sus amigos reunían el dinero para pagar la multa y poder sacarlo de la cárcel.

Ese mismo año hace parte del grupo literario “La Buhardilla”, a este grupo literario también pertenecía su gran amigo Sergio Lombana y allí junto con Jaime Castellar fundaron la revista “Rebelión”, que publicaban en mimeógrafo.

En cuanto a su programa radial “el Compae Goyo” fue clausurado, debido a esto decide viajar a Santa Marta donde se encuentra con Benjamín Puche Villadiego quien le propone que utilice como seudónimo el nombre de Luis Alonso Linares. Desde ese momento es conocido como Alonso Linares y empieza a trabajar en

⁸ Ibíd.

Radio Magdalena, pero un día antes su amigo lo bautiza como recuerda José Luis Garcés: *“De hoy en adelante te llamarás Luis Alfonso Linares, bello y poético nombre por cierto. Todo el día pasó el compadre Goyo repitiendo su nueva gracia para que no se le olvidara”*⁹. Retomando su época en radio Magdalena Guillermo Valencia se desempeñaba como redactor de noticias, fue allí donde desarrolló un programa folclórico en 1955 llamado el tío Josó, que era muy parecido a su anterior programa “El Compae Goyo” este programa dirigido por el mismo sólo duro siete meses.

Así pues, en el año de 1956 más exactamente en el mes de febrero Guillermo Valencia se matricula en la facultad de Derecho de la Universidad Libre, para continuar el segundo año de Derecho que había dejado iniciado en la Universidad de Cartagena. A partir de ese año empiezan los reconocimientos para Guillermo Valencia Salgado, puesto que obtiene el premio que otorgaba la Televisora Nacional llamado “Nemgueteba” por su trabajo como libretista del programa que se transmitía en vivo “Acuarelas Costeñas”, asimismo en 1958 gana su primer premio a nivel internacional en el concurso mundial de poesía realizado en Praga Checoslovaquia, con su poema “Préstame tu corona”, “Majestad del universo”. Y además: dos años después con sus grandes amigos Miguel Garcerán, José Manuel Vergara, Kiko Maussa, Rodolfo Sierra y Amaury Martínez, crean el grupo universitario “Alma cordobesa”, la Universidad Libre fue invitada al festival universitario de Ibagué y envía a “Alma cordobesa” en su representación, como quedaba poco tiempo para el concurso y el grupo necesitaba una canción, después de mucho pensarlo, decidieron que una canción que Guillermo Valencia le había compuesto a una joven novia de su amigo e integrante del grupo José Manuel Vergara, cuando esta ganó un reinado de belleza, podía ser adaptada junto con otra canción que Guillermo Valencia venía componiendo desde hacía un tiempo, así con las estrofas compuestas por el maestro Guillermo Valencia y la ayuda de sus compañeros de grupo, nace la canción “Canto al Tolima”. Esta canción con su mensaje social sobre la violencia que estaba sufriendo el pueblo tolimense y el al que el pueblo costeño brindaba su apoyo, ganó el primer premio, además hizo estremecer y reflexionar a muchas de las personas que se encontraban en el auditorio, lo que ha llevado a muchos a pensar que esta es la primera canción de protesta en Colombia.

Finalmente, recibe su último reconocimiento como estudiante universitario, en el año de 1961, cuando se encontraba estudiando su último año de Derecho, el grupo universitario “Alma cordobesa” del que hacía parte gana el primer premio en un concurso universitario organizado por la Universidad Javeriana. Acto seguido, Guillermo Valencia termina sus estudios de Derecho y decide regresar a su tierra, allí es nombrado juez Promiscuo Municipal en Tierra Alta y en San Bernardo del Viento. Después de esto, ejerce como juez Promiscuo Municipal en Montería. Su ejercicio legislativo le enseñó que no estaba hecho para esos menesteres, puesto

⁹ GARCÉS GONZÁLEZ, Op. cit.

que muchas veces no tenía corazón, para realizar actividades propias de su profesión como por ejemplo lanzamientos a las familias pobres, en esos momentos su corazón entraba en conflicto y en vez de sacarlos un día antes del desalojo iba a las casas de las familias afectadas y les decía que debían hacerse los enfermos para que el lanzamiento no se pudiera llevar a cabo. Vivir estas disyuntivas hicieron que Guillermo Valencia se le despertara de nuevo el espíritu rebelde que se le había dormido desde hacía un tiempo y empieza a hacer esculturas en 1963, entre ellas: Antonio Nariño, Onomá, La cumbia, El Boga, Victoriano Valencia Villegas, Elías Bechara Zainun y Rafael Sánchez Pineda. Dichas obras escultóricas fueron hechas por las manos mágicas de un verdadero artista, llegando a alcanzar la belleza de las proporciones, la nobleza de los rostros, la sencillez natural de la actitud y la pureza y sobriedad entre las líneas. Aunque, “El Boga” que fue colocada en la Avenida Primera con calle 29, fue destruido 72 horas después de haberse instalado. Resulta que “El Boga” era una representación autóctona del hombre cordobés cruzando el río con su remo, a esta escultura se le veían un poco los testículos y este fue el motivo de su destrucción, ya que en este país de doble moral esta escultura era vista por muchos como obscena. A pesar de ser malinterpretada y maltratada, Guillermo Valencia antes de morir quería restaurarla.

2.5 EL EDUCADOR

En 1965 Guillermo Valencia es nombrado profesor de música y teatro en el Instituto Simón Araujo de Sincelejo. Allí dirige “El campano”, el cual se convirtió en el grupo oficial de teatro del colegio. Asimismo, con Eduardo Pastrana Rodríguez, empiezan a desarrollar programas culturales nunca antes vistos en Sincelejo, tales como presentaciones de teatro, exposiciones de pintura, concursos de cuento, y poesía y algunos recitales musicales.

Figura 1. Guillermo Valencia Salgado.



A los dos años Guillermo Valencia empieza a dar clase de literatura en la Universidad de Córdoba, por lo que decide hacer el montaje de su obra “Maluco el Bejuco”, que representó a la Universidad de Córdoba en el Festival de Teatro de Medellín, recibiendo mucho elogios, pues fue considerada como una obra de carácter folclórico que hacía un buen aporte al teatro nacional.

En 1970 Guillermo Valencia es nombrado director de la Casa de Cultura de Córdoba, allí al igual que en Sincelejo realiza muchos programas culturales en la región. Después de esto en 1973 es nombrado profesor en el INEM, donde trabajó en el área de Español y Literatura, especialidad que manejaba con acierto a pesar de no ser licenciado en la materia, pero su condición de escritor y poeta y su don natural de enseñar y transmitir lo que sabe y ama, le permitieron desempeñarse efectivamente.

Cabe señalar que los jóvenes que tuvieron el privilegio de ser sus alumnos, recuerdan con cariño y nostalgia cuando esperaban con ansiedad la clase de Español y Literatura para disfrutar el placer de escuchar la palabra cautivadora y mágica del profesor Valencia, narrando “Las mil y una noches”, las tragedias de Shakespeare, las guerras épicas de La Ilíada y La Odisea, los cuentos de Borges, Gabo y Cortázar, las hazañas del Quijote, todo esto, contado con la misma gracia y naturalidad con que cuenta las historias de “Tío Conejo”, “Tío Tigre” y muchas más que hacen parte de la literatura sinuana.

El profesor Valencia Salgado, también dictó cursos de capacitación en el CEP, recibió certificados otorgados por el Ministerio de Educación Nacional, participó como conferencista en varios seminarios y congresos pedagógicos. La Secretaria de Educación y Cultura y el Centro Experimental Piloto de Córdoba le otorgaron el título de Maestro Excelente.

Además en 1977 es nombrado Coordinador Departamental de Cultura y Turismo de Córdoba, de ahí que decidiera componerle al departamento de Córdoba en sus 25 años el porro sinuano, “Bodas de Plata” que ganó el primer premio, en el concurso realizado en Montería para celebrar esa fecha tan especial.

A finales de los años 70, Guillermo Valencia publica en la antología de cuentos “El Túnel”, tres de sus cuentos. Estos cuentos y todo el trabajo cultural desarrollado en los últimos años le valió una condecoración en Valledupar por su trabajo cultural, por la misma razón al año siguiente recibe el premio “El flautista de Uyumbé” entregado por Escuela Popular de Arte de Medellín.

2.6 GUILLERMO VALENCIA SALGADO Y EL GRUPO LITERARIO EL TÚNEL

El autor y fundador de “El Túnel”, José Luis Garcés en la introducción que le hace al libro de mitos y leyendas de Guillermo Valencia Salgado “Murrucucú” habla de la influencia del grupo literario “El Túnel” en los trabajos literarios en este autor:

“Leyó, más que para deleitarse para aprender, sometió sus trabajos a las reuniones de El Túnel, escuchó y sopesó opiniones, los vocalizó en voz alta para encontrarles música”. “El Túnel” representó para Guillermo Valencia la oportunidad de conocer otros escritores que compartieran sus gustos, de mejorar su escritura y sirvió para dar a conocer su obra, ya que este grupo literario publicó algunos de sus cuentos en 1979 y su primer libro “El Sinú y otros cantos”.

2.7 RESEÑA HISTÓRICA DEL TÚNEL

Teniendo en cuenta lo anterior, en el año de 1975, se funda el grupo literario “El Túnel”, entre sus fundadores se destacan José Luis Garcés, Leopoldo Bardella de la Espriella y Antonio Mora Vélez, este último aprovechando un concurso de cuentos organizado por la Universidad de Córdoba, que ganaría el entonces estudiante Leopoldo Bardella de la Espriella y del que serían finalistas los también estudiantes José Luis Garcés González, Gustavo Abad y Nelson Castillo, y el médico Omar González, nace la iniciativa de crear el grupo, Mora Vélez narra en su libro Córdoba: “Treinta años de literatura” como se formó el grupo: “En mi condición de profesor y jurado y atendiendo a una sugerencia del narrador Arturo Álape -de visita en Montería- decidí convocarlos a una reunión y en esta se acordó invitar también al poeta Guillermo Valencia Salgado”¹⁰.

Este grupo literario se convertiría en una de las instituciones culturales más importantes de la Costa Caribe en los años setenta y los ochenta. Como no tenían una sede como tal, los miembros del grupo se reunían de casa en casa y leían algunos libros, después de haber terminado con la lectura los integrantes del grupo daban su punto de vista sobre los temas tratados en los textos, como todos mantenían una relación amigable dentro de estos encuentros también comían y bebían. Igualmente los miembros de “El Túnel” en estos encuentros planeaban actividades como actos culturales, publicaciones de libros o de revistas.

A partir de 1970, se empieza a escuchar el programa radial “Aquí la Cultura” que era transmitido en dos emisoras locales, teniendo gran reconocimiento aunque sólo se transmitía una hora diaria. Después de este reconocimiento nace la revista “El túnel” en 1980, la cual busca promover el folclor, la poesía, el cuento y el ensayo literario, dentro de los grandes colaboradores que han trabajado para la revista, se destacan José Manuel Vergara, Nelson Castillo y Guillermo Valencia Salgado. Esta revista se distribuye a todo el país y también se envía a centros de estudios en el extranjero, actualmente se han publicado más 30 ediciones. En abril del 2003 se publica la primera edición del periódico “El Túnel”, algunos de los que publicaron sus artículos literarios fueron: Julio C. Urango, José M. Vergara, José Luis Garcés, su última publicación fue realizada en febrero de 2010, la cual representa su vigésima primera edición.

¹⁰ MORA VÉLEZ, Antonio. 30 años de literatura. Montería: Ediciones Arte Sinú. 1992. p.35.

Del mismo modo en 1980, publican “Cuentos de El Túnel”, el cual es una antología de cuentos de los diez miembros iniciales, dentro de ellos se encuentran los cuentos “Chengue”, “El Manatí” y “El cocuyo” de Guillermo Valencia Salgado. Los mismos diez miembros iniciales publicaron treinta obras literarias entre 1975 y 1990, al tiempo que se constituyen en el principal referente para los escritores de la región.

Es así como en 1990 tuvieron su primera sede, y al igual que cuando se reunían de casa en casa, en esta sede se realizaban presentaciones de libros, tertulias y hasta bailes, dentro la sede del Túnel se propusieron forjar su sello editorial y resultado de esto fue su primera publicación “Córdoba su gente y su folclor” de Guillermo Valencia Salgado, desde esa primera edición se han publicado otros libros como “Los cuentos de mi abuela” de Omar Gonzales, “Otras palabras” de José Manuel Vergara, “Crónicas para intentar una historia” de José Luis Garcés González.

2.8 LOS APORTES LITERARIOS DE “EL TÚNEL” A LA SOCIEDAD DE CÓRDOBA

La “Asociación Cultural El Túnel”, como se le conoce ahora al grupo literario “El Túnel”, tiene como objetivos los de preservar la concepción de Sinuanología, la cual es estudio acerca del Sinú actual y ancestral además de analizar y promover el concepto de cultura regional. Extender las actividades artísticas y literarias a toda la sociedad sinuana, de la Costa y de Colombia, para estimular en los jóvenes la pasión por las artes, la poética y los ideales humanistas. Impulsar la cultura, la educación, la investigación y la defensa del medio ambiente, igualmente dar a conocer la obra de los escritores, investigadores y artistas que realizan su trabajo en torno al grupo.

Habría que decir también que el grupo literario en su otra modalidad, la de taller llevó a cabo actividades como leer de una sola sentada “Pedro Páramo”, “Crónica de una muerte anunciada”, “El coronel no tiene quien le escriba”, “Azul” de Rubén Darío y “Las rimas” de Gustavo Adolfo Bécquer. En 2008 y 2009, por ejemplo, se realizaron dos cursos: uno sobre la novela a través de la historia, desde “La Ilíada” hasta “Cien años de soledad”; y otro sobre una breve visión de la filosofía antigua, desde los presocráticos hasta Séneca. Entre 2009 y principios de 2010 se efectuó, motivado por el Bicentenario del Grito de Independencia, un curso sobre historia de Colombia, que comenzó desde lo prehispánico y arribó a los momentos actuales. El Festival de Literatura de 2010, con el apoyo de la Cámara de Comercio de Montería y el Ministerio de Cultura, convocó un Concurso Nacional de Cuento, en el cual participaron casi 200 escritores de todo el país y varios colombianos residentes en el extranjero.

Considerando el recorrido que ha hecho el “El Túnel” se puede decir que este grupo literario sentó un precedente que ayudó a combatir la total apatía de

muchas personas temas culturales y sirvió de estímulo para impulsar el interés por las letras, la aparición de otros grupos y tertulias y revistas en el departamento de Córdoba.

En la actualidad, para combatir la apatía anteriormente mencionada, que se vivía en Córdoba y muchas partes del país por los temas culturales, “El Túnel” dicta conferencias sobre temas diversos, hace recitales poéticos y narrativos de memoria. También se realiza lectura de cuentos y poesía por parte de los miembros de “El Túnel”, dirección de talleres literarios para niños, jóvenes y adultos en cualquier municipio de Córdoba. Décima, cuentería y crónicas de la tradición oral sinuana, organización de eventos culturales, asesoría y revisión de tesis, novelas, cuentos, poesías y venta de libros de escritores cordobeses y universales.

Aunque el grupo literario se ha esforzado a través de todas estas actividades por generar en los jóvenes y las personas en general un compromiso por la cultura, la lectura y la escritura, a pesar de estos esfuerzos se ve como la apatía por las cosas culturales es cada vez mayor. Como todos saben la literatura en el Sinú no es muy reciente, pero por no haber una temática o una conciencia que aglutine las creaciones literarias, estas se han perdido de la memoria de los jóvenes cordobeses y más del país, por esta razón los escritores del Sinú son muy poco reconocidos a nivel nacional y menos internacionalmente.

2.9 LOS GÉNEROS LITERARIOS QUE SE HAN MANEJADOS AL INTERIOR DEL “TÚNEL”

Dentro del grupo “El Túnel” se han manejado una variedad de géneros literarios, ya que los escritores que han pertenecido a él, no tiene una única línea literaria, ejemplo de esto son las obras escritas por el doctor Antonio Mora Vélez, él se ha inclinado por la ciencia ficción. Cuando este escritor se encuadra en tales referencias objetivas, en el relato se va introduciendo datos ficticios ceñidos al despliegue lógico de la anécdota o de la fábula central.

Otro género que se ha manejado al interior de este grupo ha sido la poesía, ya que Jorge García Usta ha trabajado este género literario de una manera excepcional, el tono doloroso, a veces desgarrador, a veces sutil de una posición importante de su poesía. La inventiva de metáfora, ese cruce o combinación en García Usta resulta asombrosa y posible.

Ya hablando del maestro José Luis Garcés y de Guillermo Valencia Salgado ambos se han dedicado al periodismo, a la radio, han escrito cuentos, poesía y se visualiza en sus narrativa, la prosa acompañado de cierto costumbrismo caribeño que los idéntica con sus raíces costeñas.

2.10 LOS VASOS COMUNICANTES

Guillermo Valencia Salgado, antes de ser escritor fue narrador oral, locutor, e investigador del folclor. Su amistad estrecha con escritores como Manuel Zapata Olivella, Jorge Artel, Benjamín Puche Villadiego, José Luis Garcés, José Manuel Vergara, Omar González Anaya, Edgardo Puche, David Sánchez Juliao, Nelson Castillo, Juan Gossain, y las lecturas permanentes de reconocidos intelectuales como Nicolás Guillén (el poeta de Cuba), Fernando Ortiz (Cuba), Pablo Neruda (Chile) lo llevaron a trasladar a la palabra escrita todo ese caudal que venía manejando oralmente. Fueron muchas las veladas culturales donde el narrador de cuentos fabulosos sobre la historia del Sinú era aclamado. Y fueron muchas las veladas culturales donde sus amigos lo entusiasmaban para que por fin se decidiera a escribirlas. Y las escribió convencido que su literatura era una literatura para el futuro aunque viniera del pasado. Prácticamente era el “eslabón perdido” que le hacía falta al Sinú en cuanto a su compendio literario. Porque ya se había experimentado con la violencia y la política (Zapata Olivella); con lo turbio, lo urbano, lo erótico (Garcés González); con la crónica menuda (Rafael Yances); con la poesía (Raúl Gómez Jattin, García Usta, Tatis Guerra) y con la narrativa donde la cultura popular era el tema central: Juan Gossain, (Crónicas cotidianas del Caribe colombiano) Nelson Castillo, (las reinas de belleza, las rifas de los pueblos) David Sánchez Juliao (La cháchara y le jerga del hombre costeño). Y lo logró porque nunca traicionó sus fuentes. Las aguas dulces que lo alimentaron: los mitos, las leyendas y las narraciones que había escuchado desde niño.

2.11 EL ARTISTA MAYOR

“El artista mayor” es sin duda Guillermo Valencia Salgado. Prácticamente totaliza el arte sinuano (narración oral, teatro, música, escultura, literatura, e investigación y educador). Fue el cordobés más sinuano de todos, el hombre que más quiso esta tierra y el artista que más prestigio y gloria le ha dado a Córdoba a nivel regional o nacional. Nadie más que él, conocía tan bien el folclor sinuano, las tradiciones orales, la idiosincrasia, la identidad cultural y social. Él y su personaje típico y popular el “Compae Goyo” es el símbolo de la Sinuanía.

“Artista mayor”, porqué ningún otro artista cordobés se ha destacado en tantos ámbitos del quehacer cultural como lo hizo Guillermo Valencia Salgado. Él fue un artista completo, el más polifacético de todos; fue músico, escultor, folclorista, poeta, escritor, educador. Él, junto con el maestro Zapata Olivella, y Benjamín Puche Villadiego se adelantaron a su tiempo a su época. Comenzaron hablar desde muy temprano de su identidad, cuando todavía el hombre costeño no tenía claro como era su rostro y sus orígenes.

A través de sus investigaciones, escritos y rescate del folclor, los cordobeses gozaron del privilegio de tener acceso de la herencia cultural popular de la sociedad. Guillermo Valencia Salgado fue el escritor costumbrista, su literatura

proviene de la memoria oral del pueblo, él hizo lo que el gran escritor venezolano Arturo Uslar Pietri en alguna oportunidad dijo: *“En muy escasa medida la literatura latinoamericana ha sabido aprovechar el rico venero de consejas, leyendas, cuentos, y personajes dramáticos que la tradición oral ha conservado en nuestro pueblo y que ha podido servir para elaborar una gran literatura”*¹¹.

Su literatura es valiosísima, pues él se alimentó de la imaginación, de la memoria del pueblo y más noble aún, se los ha devuelto a través de la página escrita, que es como perpetuar la voz popular, la voz de todos. Es el poeta terrígeno, pues le cantó al campesino, a la vieja Montería, a sus personajes populares; exaltó en sus poemas la legendaria y misteriosa realidad sinuana. Fue un poeta enamorado de su tierra. Fue el creador del ritmo el “Sinuanito”. Compositor de porros, fandangos y cumbias. Fue Coordinador del festival más importante de Córdoba; “El Festival del Porro Pelayero”.

De sus manos artísticas no sólo salieron poemas, cuentos, ritmos musicales, sino también esculturas, como “La Cumbia” que evoca al negro prieto de la Costa Caribe, con su tambor, la esperma en la mano y su cuerpo que es una sinuosa serpiente que se contorsiona al ritmo de la música; otra titulada “El Boga” que simboliza al pescador campesino, al peón de brega, al caminante río, viajero de los caminos que andan, como dijera el poeta.

En fin, hablar de Guillermo Valencia Salgado, es hablar del Sinú, de su música, de sus costumbres, de su historia, de su gente, de su cultura. Es hablar de una persona que vivió en función del arte. Creador de un arte del y para el pueblo. Es hablar de un hombre que se ha forjado así mismo una personalidad, un destino, una identidad, que se ha convertido en el hijo, el padre, el abuelo de esta raza Zenú; en la voz, la memoria y el alma del pueblo del Sinú.

¹¹ USLAR PIETRI, Arturo. Breve historia de la novela hispanoamericana. Caracas: Ediciones Edime.1954. p.148

3. ANÁLISIS DESCRIPTIVO DE LAS HISTORIAS, MITOS, POEMAS Y LEYENDAS DEL SINÚ

3.1 MITOS Y LEYENDAS DEL SINÚ

Los mitos y leyendas fueron creados por el hombre cuando buscaba encontrar la manera de interpretar, acontecimientos que se salían de su control y todos aquellos fenómenos naturales de los que no tenían una respuesta. Convirtiéndose igualmente en una forma de vida que guiaba la conducta de los seres humanos en cada una de sus comunidades.

A través de los mitos los antepasados intentaron explicar, cómo se dan aspectos tan trascendentales en la vida como la muerte o la relación que existe entre el tiempo y eternidad; en estos se relatan hechos tales como el principio y el final de la existencia, las proezas de los personajes culturales y tradicionales. Los mitos y las leyendas brindan una perspectiva de la condición humana y son símbolo de inspiración y consuelo para la comunidad que representan.

3.2 MURRUCUCÚ

En 1982 Guillermo Valencia Salgado publica su libro “Murrucucú”, obra que narra los mitos y leyendas que hacen parte de la oralidad del Sinú. Mitos que están relacionados con seres sobrenaturales llenos de magia y misterio, pero sobretudo con valentía y heroísmo. También existen narraciones orales de vieja data como: El Gritón, El Totumo de oro, el Yacabó etc. *“Fue lo nuestro una lucha enconada y chaguera. Le caímos todos a la vez con rulas, con palos, y barretones; herida de muerte todavía la malvada hacía por arrojarnos en la cara su vaho pestilente y adormecedor”*¹².

Guillermo Valencia Salgado, en esta obra transmite todos esos relatos que están en su memoria, esa memoria prodigiosa que deja a las futuras generaciones historias que hacen parte de la tradición oral del Sinú. Son 16 relatos bien logrados. El primero “Río Sinú”, es la historia del origen del río Sinú, pero también puede ser una historia de amor. La historia de dos tribus. O el tema de la supervivencia. El autor entrelaza ejes temáticos y lo presenta como un todo. Cuenta la leyenda que el río Sinú nació de las lágrimas de amor y dolor de Onomá una princesa Zenú, a quien le arrebataron a Cispata, su hombre. El segundo es fantástico, es la historia de un niño llamado “Chengue”, a quien llamaron loco porque tenía el don de hablar con los pájaros. “El cocuyo” es la historia de la niña voraz que se traga un lucero y se convierte en cocuyo, es decir en una luciérnaga. Otro es el relato infantil que cuenta la bella historia del niño que se volvió hormiga.

¹² VALENCIA SALGADO, Guillermo. Murrucucú. Montería (Córdoba): Ediciones Casa de la Cultura de Montería. 1982.

“El Yacabó”, el ave funesta que presagia la muerte y los demás temas giran alrededor de la cosmología sinuana.

Todos estos sucesos son narrados de una manera sencilla, para que no sólo llegue a los letrados, sino también a aquellas personas que quieran conocer historias de superstición, de lucha, y de calor, estos mitos son propios de la región del Sinú.

El maestro José Luis Garcés dice: *"El mito en el Sinú no sólo asume los hechos de los seres sobre naturales, sino que adopta la realidad de los hombres que, salpicados de magia y de misterio, han estremecido las entrañas de la comunidad con su osadía y su desmesura. En otras palabras, siguiendo a Eliade, el Sinú proporciona historias verdaderas e historias falsas"*¹³.

En los relatos de Murrucucú coexisten dos mitos: el mito sagrado (verdadero) y el mito profano (falso). En esta categoría que hace el Maestro José Luis Garcés, por ejemplo el mito de "La Pelea". Se puede clasificar en el mito profano, porque narra episodios fabulosos y ciertos, pero incluyendo hazañas particulares que rayan en la exageración.

Estos mitos y leyendas, desarrollados con múltiples historias, persuaden no sólo por la fuerza de su trama sino por la destreza de su escritura. Y con ellos se muestra la parte real de lo que ha sido y es el universo del Sinú. Dentro del libro "Mitos y leyendas del Sinú" escrito por Guillermo Valencia Salgado, se puede encontrar una variedad de temas que el autor ha tomado de sus costumbres, sus vivencias y anécdotas de amigos, para recrearse con cada uno de los aspectos que aparecen en cada relato, teniendo en cuenta que estos aspectos hacen parte de la vida cotidiana de los cordobeses. Estos mitos y leyendas están ligados a tradiciones e historias del pueblo cordobés convirtiéndose en un elemento fundamental para conocer sus orígenes. El Sinú mestizo posee leyendas y mitos, de cuyos comienzos sólo se sabe, que provienen de Europa o África.

3.3 MANATÍ

Esta es la historia de un pescador que es embrujado por el canto de la manatí, un animal en forma de puerco de agua, que tenía características similares a las mujeres, como senos y vulva y su olor era muy penetrante. Ningún hombre podía escuchar su canto porque inmediatamente quedaba embrujado por la manatí y este se lo llevaría a lo más profundo de la Ciénaga.

¹³ GARCÉS, José Luis. Literatura en el Sinú. Tomo I

Dentro del relato el autor describe que Joso, un pescador de la región se despidió de su mujer como todo los días, y que se adentra con su canoa al corazón de la ciénaga, Joso sintió que ese día no sería igual que los otros, y que desde entonces su vida cambiaría. El pescador oyó el canto del manatí y no tuvo la precaución de taparse los oídos, el canto se le agudizó y se le metió de lleno en su cabeza y desde ese entonces el hombre se enloqueció hasta el punto de quedarse en la Ciénaga con el manatí para siempre, sin importarle su esposa.

"Tiene senos como las mujeres.

Dos pequeños senos se agitaban temblorosos.

En ese mismo momento la canción se le descolgó de sus oídos.

Era tierna y suave como un plumón de garza y le hacía cosquillas entre las piernas".

Este relato es turbadoramente sexual, está colmado de elementos culturales propios de los sinuanos a nivel del lenguaje y de la conducta. El autor en este relato hace una descripción del cuerpo de la manatí, utilizando palabras propias de la jerga común del sinuano, frentera y sin tabúes, el patrón sexual en la costa Caribe tiene fuerte dependencia de la tradición oral. Esto quiere decir que en los Sinuanos lo sexual está libre de ataduras y restricciones. Esta liberación se encuentra traducida en la pornografía, escatología, el concubinato, la promiscuidad y las relaciones sexuales con los animales.

En este relato la desmesura, lo imposible, lo real maravilloso, no son burlas al lector que posa de culto o desobediencia a los dictados de la razón; no es falta de respeto a la realidad; es la creación, es la escritura, es la fe en otra realidad. La realidad que está más allá de la pobre realidad convencional, si se quiere ser persona completa se debe creer en lo que aun no se percibe por los deficientes sentidos.

El río Sinú donde habitaba la manatí de esta historia, ha sido medio de transporte desde la época de los indígenas quienes se movilizaban por este en canoas, pero también representaba una forma de subsistir, medio para enamorar e inspiración poética. El río era padre y madre: daba todo. Era agua y sangre. Columna vertebral por donde circulaba la vida económica, política y sentimental del Sinú.

El lenguaje utilizado en este mito es de procedencia oral, y hace que el lector sienta que lo afecta la intensidad de la historia. Guillermo Valencia Salgado ha hecho un excelente trabajo de transcripción de esa oralidad. Los mitos y leyendas, aunque han dado el salto hacia la estética literaria, no han perdido la frescura conversacional.

3.4 LOS RAICILLEROS

Uno de los mitos que cuenta el autor es " Los Raicilleros", donde deja ver cómo anteriormente el hombre sinuano buscaba su sustento económico para su bienestar y para el de su grupo familiar, exponiéndose a cualquier peligro, por encontrar la riqueza que le solucionaría la vida. Pero el mito o la narración puede ser el pretexto para mostrar la explotación de las compañías extranjeras con la fauna colombiana, y el naciente comercio europeo por llevarse la materia prima e industrializarla.

En "Los Raicilleros" el autor cuenta que, un grupo de hombres guiados por un tal Sebastián se van a las selvas del Murrucucú, a buscar una raíz mágica, la cual tenía un gran valor económico y el que la consiguiera se volvería rico y poderoso (la penetración extranjera y la codicia del hombre nuestro). El cerro Murrucucú dentro del relato es un cerro selvático donde se pueden hallar variedad de especies de fauna y flora propia de la región sinuana; el autor dentro de este relato describe con palabras propias este paisaje.

"Una larga semana manchada de hojas verdes, de arboles inmensos, de descomunales troncos, de ramas retorcidas, de ávidas raíces, que se salían de madre, de tupida malla de bejucos, de senderos tortuosos, de constante promiscuidad con serpientes, arañas y fieras".

Este mito tiene sus orígenes en la tradición mítica del Sinú que cuenta que el Cerro embrujado de Murrucucú, en el que se hacían sacrificios en honor a los dioses venerados por los Zenues representaba un lugar sacro que era protegido con furia y honor por los Zenues, los cuales no admitían la entrada a indígenas de otras aldeas. La historia cuenta que el cacique Misigua decidió visitar la cueva principal del cerro de Murrucucú, sin permiso del cacique Zenú. Cuando intentó hacer esto el cerro se sacudió totalmente, ocasionando un deslizamiento que expulsó de inmediato a aquellos intrusos. Desde ese momento la comunidad se refiere a este cerro con cierto recelo y respeto. Asimismo, se comenta que muchos costeños y extranjeros, han dedicado su vida a buscar los tesoros del cacique que habitaba el cerro Murrucucú. Por este motivo es que el río más importante del departamento de Córdoba lleva el nombre de Sinú, en honor a los Zenues. La leyenda cuenta además, que cuando la gente se dirige al cerro del Murrucucú hallan tesoros; pero que cuando intentan salir de la montaña, esta por medio del embrujo no los deja salir hasta que no le devuelven sus tesoros extraídos.

De igual modo en éste mito se encuentra presente el dolor del autor, por la explotación silenciosa que se vivió al interior de la comunidad indígena del Sinú, cuando se armaban grupos de hombres sin escrúpulos que movidos por la codicia del dinero, y bajo la locura alcohólica se internaban en la selva, sin ningún proyecto de vida y la destrozaban.

Los mitos y leyendas transmitidos oralmente por los descendientes Zenues muestran dos modos distintos de resistencia: el pasivo y el activo. La resistencia pasiva se lleva a cabo como elemento de conservación que une el discurso íntimo a diálogos externos, mezclados con actividades habituales ancestrales que se articulan en un proceso de sincretismo cultural. A diferencia de la resistencia activa, se evidencia en la preservación de tradiciones gastronómicas, cuentos, mitos, leyendas, técnicas agrícolas y en la disputa por la posesión de la tierra, lo cual refleja las raíces de la identidad Zenú.

La herencia cultural de mayor importancia de los Zenues se evidencia en la cotidianidad de sus puntos de vista y la utilización del medio ambiente presente en el imaginario colectivo, por ejemplo, en sus trabajos de alfarería.

3.5 LA PELEA

En este relato el autor cuenta, que apareció un forastero buscando a un hombre que según le habían contado era el mejor peleador de toda la zona. El hombre con esta búsqueda, lo que quería demostrar era que no existía otro hombre mejor que él en cuestiones de pelea. Cuenta que el forastero era un hombre común y corriente que podía sobrepasar los dos metros de alto, que los brazos eran nervudos, venosos y que terminaban en una enorme mano que tenía unos dedos gruesos y fuertes.

Partiendo de lo anteriormente dicho, el tema de la pelea puede ser el honor, aunque el autor no lo muestre en un primer plano. La lucha limpia entre dos hombres, donde el mejor y el que más golpes certeros diera era el ganador, en este relato se puede ver una de las tantas características del hombre sinuano. El tema aun se vive a diario en la sociedad cordobesa, el autor describe de una manera exagerada las características físicas de los hombres del Sinú. La ausencia de armas dentro del relato, da a entender la manera como anteriormente se arreglaban los problemas en la Sinú de antaño, el hombre sabanero cimarrón era capaz de recorrer a pie distancias muy grandes con tal de demostrar que era el más fuerte, y así conseguir la admiración de la comunidad.

Dentro del texto “Fundamentos semiolingüísticos de la actividad discursiva”, de Julio Escamilla, se encuentra que las actitudes discursivas de los costeños, reflejan la búsqueda permanentemente de buenos interlocutores, la ufanía de sus pronunciaciones y entonaciones, la presencia constante del humor y las palabras de grueso calibre. Esto es lo que precisamente el autor le da a sus personajes. Un realismo que nunca deja de lado el acento propio del costeño. Guillermo Valencia Salgado, toma todas estas características y se los impregna a sus personajes, utilizando un lenguaje sencillo, fluido y como dice el maestro José Luis Garcés un lenguaje río.

En los mitos se puede encontrar diferentes tipos de personajes (héroes culturales, gigantes, animales, dioses). La manera más fácil de clasificarlos es a través del uso de oposiciones binarias. Hermoso y grotesco, viejo y joven, Dios y diablo, y como sucede en esta historia fuerte y débil. Estas son las particularidades que muestran la necesidad humana de cambiar diferencias de grado en diferencias de género.

Este cuento es importante ya que se puede ver un relato muy bien contado, con lujo de detalles y la descripción que hace el autor, no pasa por alto ninguno de los aspectos veraces que se presentan en una buena pelea en la costa Caribe. Este relato da la impresión que no se leyera sino que se escuchara con los ojos.

“Fue un golpe escandaloso y demoledor. El forastero salió despedido, reculando a marcha forzada. Dio en la valla con la espalda y tumbo el extendido de sombra de la corraleja. Ahí dio un polín y pasó al otro lado de la valla donde aplastó materialmente dos mesas de frito y una carretilla de chicheme que quedaron para palillos de dientes. De ahí rodó bocabajo y con la barbilla rastrillo un cuarterón de bichos y escobillas, que quedaron tan lisas que se podía jugar bolitas de uñas”¹⁴.

En esta parte del cuento se puede ver que el autor recurre a la hipérbole, haciendo que algunos de los movimientos de Nicasio sean exagerados para que el relato se torne jocoso y no se vuelva cansón. El lenguaje, ya no sólo denota sino que también connota. Trasciende lo tangible para soltarle un poco las cuerdas a la imagen poética en su labor de transmitir una leyenda que yace bajo tierra. El lenguaje despierta los acontecimientos pretéritos y en ese despertar se interna la crítica, la denuncia, la ironía, es decir la cosmovisión del autor.

3.6 EL YACABÓ

En este relato se ve como el autor toma creencias de sus antepasados y las utiliza para desarrollar su narración, aunque en la actualidad en esta región del país todavía se cree que cuando canta este pájaro llega la muerte, esta clase de ave silvestre es propia de la zona Caribeña del Atlántico. Aquí el autor juega con la sugestión colectiva de los pueblos del Sinú. A igual que el maestro Manuel Zapata Olivella cuando escribe su novela “En Chimá nace un santo”, que no es más que la historia de un paralítico que empieza a hacer milagros y la gente lo convierte en santo. La religiosidad, la sugestión, propia del sinuano convierten estos imaginarios colectivos en verdades absolutas.

¹⁴ ESCAMILLA MORALES, Julio. Fundamentos semiolingüísticos de la actividad discursiva. Fondo de Publicaciones Universidad del Atlántico. 1988. p. 112.

“El día comenzó con un mal presagio en la casa de la vieja, en el palo de roble que se encontraba cerca del chiquero de los puercos, se encontraba un pájaro que con su canto presagiaba muerte, era el Yacabó.

En las comunidades campesinas y sobre todo las de raíces indígenas, han estado vinculadas a los animales; es por ello que es frecuente hallar un montón de relatos que representan el temor, la comunión, la lucha y la trascendencia de algunas especies en la vida de dichas comunidades.

El mito del Yacabó no se aleja mucho de este vínculo, es un inmenso mural sobre la superstición. Un mural hecho de sombras tenebrosas, de hombres poseídos por el fanatismo del miedo. Una historia donde la confusión y la ignorancia tejen sin pudores su enorme rito.

Habría que decir que en la región del Sinú, la superstición es un elemento que se ha utilizado para equilibrar la balanza cultural. Además de ser nítida manifestación de la cultura Sinuana, la superstición proporcionó lo que los adelantos científicos quitaron. A través de la superstición hay un desahogo y se mantiene viva la esperanza. La brujería, la santería, la leyenda, la sanación y la magia hacen parte del folclor sinuano. Son formas del conocimiento. Este desenfreno de la superstición es fuente de nuestro yo.

“Los viejos afirmaban que ese pájaro era de mal agüero y que anunciaba la desgracia con su canto. Es como el correveidile de la muerte, Cuando canta es porque alguien tiene que morir. ¿No te acuerdas de pepe? la culebra que lo mordió no era muy grande, y además, el curandero dijo que no había peligro; y pepe cambio totalmente. Se puso clorótico, se le agudizo la nariz y antes de que amaneciera ya lo estábamos velando”.

Sin duda alguna los mitos y las leyendas instituyeron los comportamientos éticos y morales de las sociedades indígenas, normalizando igualmente el modo de vivir de los miembros de la comunidad y con esto sometándolo bajo el yugo del temor. Por este motivo, los mitos y las leyendas son una expresión cultural en donde confluyen las memorias de los distintos grupos sociales para elaborar una historia que identifique como sociedad. El tema del que habla este mito hace parte de la historia del Sinú, la historia de Colombia, la historia de los pueblos que viven entre la ignorancia académica y el saber supersticioso; la literatura en este caso, permite comprender y conocer mejor la historia, la literatura convierte en testigos, en partícipes, en fichas contra el terrible mal del olvido.

3.7 LOS POEMAS TERRÍGENOS DE GUILLERMO VALENCIA SALGADO

Las lecturas de poetas como Nicolás Guillen, Jorge Artel, Pablo Neruda llevan a Valencia Salgado a escribir sus intimidades sin traicionar el lenguaje que venía trabajando en sus escritos anteriores. Aunque, desde joven el maestro Valencia

Salgado, había venido trabajando de una manera callada el tema de la poesía, nunca se había atrevido a publicar un poemario como tal. Sentía un profundo respeto por la poesía y por sus poetas preferidos (Artel, Obeso, Guillen, Neruda, García Lorca). Se diría que su poesía es tardía, pero valiosa porque logra cautivar a sus lectores y sigue manteniendo los mismos elementos de su literatura telúrica.

3.8 TIZONES EN TIERRA, CANTATA RAUCA Y OTROS POEMAS

Libro de poemas dividido en dos partes, la primera parte consta de diez poemas titulados “Tizones en tierra”, en el cual el autor hace un listado del uno al diez para mostrar cada poema. Dedicado al amor a las mujeres, su debilidad más inmediata, estos poemas eróticos hablan de amores y desamores, del amor caminante, errabundo, sin esperanzas, que martirizan al poeta en sus más íntimos recuerdos. Por eso exclama: “*estas canas te dirán lo que he vivido*”¹⁵, y en cruz alta, cuando lo agujonea el recuerdo:

*“Esta noche, oigo que la mar se queja con dolores de hembra. Presiento que la luna vieja se desangra y pena entre nubes de gaza enrojecida, mientras la espuma espera su amante caracol, ávida de amor sobre la arena”*¹⁶.

Poemas de tiempos recientes pero de construcciones minuciosas, en los cuales cada palabra posee la precisión y el misterio que la poesía reclama como atributo básico de sus entrañas.

“Cantata Rauca y otros poemas”; es la voz que lo identifica, donde habla de las características del mestizo americano y de las expresiones de la cultura Sinuana. En ellas utiliza elementos populares en escritos hechos de la rabia contenida de la clara conciencia de quiénes somos y de dónde venimos. Con cada uno de sus relatos muestra sus huellas, sus testimonios y sus predilecciones históricas.

Esta poesía de profunda voz social, le canta a las cosas y a los seres vivos, con la desazón o la rabia desatada, pero que nunca olvidó que el lenguaje de ese canto debía tener una connotación estética.

Su poemario titulado “Poemas”, está dividido en tres partes, la primera “Tizones en tierra”, son diez bellísimos poemas eróticos. A continuación un fragmento del poema siete:

*“Esta noche quiero poseerte en la playa/ para besar tu cuerpo engranujado de arena/ para lamer, la sal que en tu cintura deja/ la sazón de la ola en mar de leva”*¹⁷.

¹⁵ VALENCIA SALGADO, Guillermo. Poemas. Montería: Ediciones IDECOR. 1990

¹⁶ Ibíd.

¹⁷ Ibíd.

En la segunda parte del libro se encuentra una “Cantata Rauca” compuesta por siete poemas, pero de todos los poemas el más sorprendente es el titulado “Mestizaje”; en él, el poeta plantea el problema de la trietnia cuando dice:

“Indio abuelo, tronco viejo/ negro abuelo, tronco herido/ blanco abuelo, tronco altivo/, y los mezcla y caracteriza al final, para terminar concluyendo: “porque tú y mis otros abuelos/ darán nacimiento al cuarto hombre... el gran hombre americano”¹⁸.

“Mestizaje” es un poema propicio para citar y leer en esta bien o mal llamada celebración de los 500 años de América. Porque este cuarto hombre del que habla el poeta. Él, nosotros, ellos, todos somos ese sin igual ser sobre la tierra, en nosotros se conjugan tres razas, tres culturas, tres hombres en uno solo para formar el gran hombre americano.

Y en la tercera parte: “Otros poemas” el poeta recorre los mismos caminos de antaño, fiel a su pueblo, vuelve a beber en el río de la oralidad, para reinventar las aguas eternas de la poesía popular.

Esta poesía se junta con los ejes temáticos de su amigo escritor Manuel Zapata Olivella, con la narrativa de Jorge Artel y con la reivindicación del naciente proceso del hombre afrodescendiente y sus luchas libertarias. El tema del cuarto hombre, muy recursivo en Valencia Salgado, es en resumida cuenta la defensa del mestizaje. No al racismo. Ni a la segregación racial. Por esta propuesta literaria de las defensas de las minorías en el año de 1989, la Universidad de Córdoba le concede el título Honoris Causa en Ciencias Sociales y Económicas.

3.9 EL SINÚ Y OTROS CANTOS

En 1981 publica “El Sinú y otros cantos”, libro de poesía donde el autor hace un canto a la tierra que lo vio nacer. Ese lugar mítico y misterioso que es el río Sinú, no es sólo una ovación, los poemas también son reflejo de la tristeza y la añoranza del autor por los tiempos de tranquilidad y de paz que no volverán.

Al hablar de historia se debe tener en cuenta a la memoria, la memoria que en estos poemas, Guillermo Valencia Salgado evidencia con eficacia. Y es que el “Sinú y otros cantos” es una enorme y prodigiosa memoria que recoge, para devolver al lector, los personajes y las vivencias del Sinú. Estos poemas no son una compilación influida por el egocentrismo del autor, por la ambición de darse a conocer como un investigador. Esa no es su función, este más bien es un material de restitución. Hechos e individuos que se aglomeran en una historia y se

¹⁸ Ibíd.

aglomeran siendo poesía, sin dejar de ser historia y asumen así una dimensión nueva, particular, y privilegiada.

Son doce poemas en total, en los que el poeta canta al Sinú, a la vieja Montería, a María Varilla, al campesino, etc. Y en las cuales se presenta ya el gran poema épico y más tarde el lírico, el hacedor de metáforas terrígenas, naturales y espontaneas, como aquellas con las que inicia el poema titulado el Sinú: *“Deslumbro el relámpago/ y fue ronca su voz/ porque rasgó la entraña de la tierra/.* O esta otra con que finaliza su poema “la cumbia”: *¡Ay, madre! Porque llevo en mi alma / ¡mil perros que me arrancan las entrañas!/. Y en el que grita a María Varilla: ¡Baila, María baila! que ya se rompió la noche sobre tus caderas...¹⁹”. En estos poemas recuerda las experiencias vividas, la pérdida de respeto a los ancestros y la pérdida de muchas actividades culturales que hacían parte del folclor de Córdoba. A través de estos Guillermo Valencia hace un llamado. Un llamado para que este país sin memoria no olvide sus raíces. El autor para este fin, hace un recorrido por los sucesos y los personajes destacados de su tierra.*

En este poema el autor afronta las injusticias que se viven en estos pueblos. Ha sido crítico de la transformación de los valores. Dejando en ellos la melancolía por los tiempos que se fueron. Guillermo Valencia Salgado al igual que José Manuel Vergara en sus libros “Poemas finales” y en el “Valle de las tempestades” han tenido la misión de cantar las injusticias, los abusos, los desatinos de la sociedad.

*¿Qué ha sido de mi vieja Montería?
¿En qué lugar del tiempo se encuentra detenida?
Las cosas viejas se olvidan fácilmente
¡Ya ni la recuerdo casi!²⁰*

Como se ve en esos versos del poema “Mi vieja Montería” el autor hace evidente la nostalgia que siente por los días que pasaron y que no volverán, estos versos muestran que lo que él conoció ha cambiado. Esa nueva Montería, no es la que conocía, esa vieja Montería sólo vive en su memoria... Esa vieja Montería ha desaparecido y una parte de él se ha ido con ella *“¡en nuestra tierra casi todos somos forasteros!”²¹*

El tiempo pasa muy rápido, a veces no se notan los cambios que hace en nosotros y en lo que nos rodea, hasta que es demasiado tarde y cuando despertamos de nuestro letargo nos han quitado nuestra esencia y ya no estamos en el lugar que pertenecemos, después de esto nos sentimos utilizados y desengañados y sin embargo nos dejamos llevar, hasta que también cambiamos nosotros.

¹⁹ VALENCIA SALGADO, Op. cit. El Sinú y otros cantos

²⁰ *Ibíd.*

²¹ *Ibíd.* p. 29

*“Así vieja loca, fuimos negando lo nuestro y aceptando lo de afuera,
El afán de ser distintos nos ha madurado verdes” .
¡Ay, Julia quien lo creyera!*²²

El libro es también un testimonio de lo que sucedía en la época de Guillermo Valencia Salgado, como por ejemplo las diferencias sociales, donde el campesino, ese personaje autóctono del país, noble por naturaleza es dominado por sus patronos quienes se aprovechan de su necesidad.

*“¡Al fin llegan los señores,
Y todo lo van cargando!
¡Ahora sí que te rompieron
Campesino pordiosero!
Sólo te queda el nuevo aliento
Para comenzar de nuevo”*²³.

Pero también es un llamado a la lucha, en donde invita a revelarse, pues son los campesinos quienes permiten que la comida llegue a nuestras casas: “¿Cuándo te levantarás a exigir lo que siembras?”²⁴

En conclusión, en el libro “El Sinú y otros cantos”, el pasado que se añora está arraigado en idiosincrasias autóctonas, en actos que rayan con las condiciones formadas por la historia y por la raza. Esta poesía es testimonio de una época, de un pueblo y de unas circunstancias sociales. Si Guillermo Valencia Salgado critica la pérdida de las traiciones, de la moral y la ética no es culpable la poesía, sino el triste contexto que le tocó vivir.

3.10 CÓRDOBA SU GENTE Y SU FOLCLOR

Este libro es un texto de consulta, de obligada referencia para aquellos estudiantes, profesores e investigadores que desean conocer todo sobre el folclor de Córdoba. Este es un libro que como el autor dice no tiene fines académicos, sólo busca mostrar la cultura de Córdoba. En este libro analiza el relieve, la hidrografía, los sitios turísticos, tales como las playas de Puerto Escondido, el mar de Moñitos, Ciénaga Grande entre otros. Nombra a todos y cada uno de los gobernadores de Córdoba. Igualmente el autor investiga otros temas como son el folclor coreográfico, teniendo en cuenta las danzas mestizas como el porro, el cual se dice que proviene de las danzas africanas, los festivales, el folclor literario, entre otros temas que buscan abordar las manifestaciones culturales Córdoba, reflejando así lo autóctono de esta región del país. Guillermo Valencia a través de

²² Ibíd. p. 43

²³ Ibíd. p. 38

²⁴ Ibíd.

este libro narra las costumbres, acontecimientos, los personajes, la arquitectura, todo esto narrado con base en el espacio y el tiempo de lo folclórico, en síntesis este libro representa la idiosincrasia del hombre sinuano y el autor lo que hace es defender lo original y lo propio de esta cultura.

Algunos temas de este libro que vale la pena rescatar son: el sombrero vueltiao, las bandas folclóricas, las rondas infantiles, las actividades religiosas, la corraleja, la décima costumbrista, Festival del Porro en San Pelayo y otros festivales folclóricos. Esta investigación hecha por Guillermo Valencia Salgado sobre la Cultura del Porro lo que hizo fue contribuir, evidentemente, a aumentar de manera favorable la bibliografía para todas aquellas personas que deseen conocer todos los aspectos de la cultura y la idiosincrasia de Córdoba, además el autor profundizó en temas que otros investigadores han tratado superficialmente.

Por lo tanto, la importancia de este libro es que es un buen trabajo literario-investigativo que simboliza el pensamiento de un observador con mucha experiencia de las costumbres y maneras de vivir de las poblaciones de Córdoba. El escritor Guillermo Valencia Salgado, objetivamente, ha conseguido lo que buscaba cuando empezó a redactar este libro: expresar de una manera tan clara, abordando casi todos los temas, la grandeza cultural de Córdoba.

3.11 GUILLERMO VALENCIA SALGADO Y LA LITERATURA COSTUMBRISTA

Todas las obras de Guillermo Valencia Salgado hacen parte de la literatura costumbrista, ya que estas reflejan las tradiciones, los paisajes, la economía, la naturaleza incluyendo la fauna y la flora que hay en la región, pero sin hacer una interpretación de estos. Unas veces el autor escribe con la intención de hacer una crítica social y otras veces sólo para dar a conocer la idiosincrasia de su región.

Acerca de la literatura costumbrista Roberto Cortázar dice: *“Una sociedad perfectamente formada necesita de que se le presenten en forma literaria y novelesca sus propios defectos y cualidades, para que viendo fielmente retratada la imagen de lo que hace y de lo que a su alrededor acontece, sepa mejorar éstas y corregir aquéllos”*²⁵.

Guillermo Valencia Salgado es un costumbrista innato pues sus textos literarios están escritos desde la cultura del Sinú, en vez de imitar los modelos literarios europeos como se hacía en el siglo XIX.

A través de sus obras Guillermo Valencia Salgado, rescata las tradiciones de Córdoba; su folclor, de tal forma que todos sus coterráneos vean reflejados en sus libros el diario acontecer de su vida, especialmente en los pueblos y veredas,

²⁵ CORTÁZAR, Roberto. La novela en Colombia. Tesis para el doctorado en Filosofía y letras. Medellín: Fondo editorial Universidad EAFIT. 2003.

en donde viven campesinos que se ven amenazados día a día por el injusto mundo político-social de las ciudades y del gobierno. Los personajes representativos de Córdoba tales como María Varilla, los hacendados del pueblo, Julia León, Emeterio Suarez, son personajes que pertenecen a la cotidianidad de Montería y con estos lo que busca el autor es hacer una crítica a la sociedad en que se vive.

*Ay, Julia, viejita loca,
eslabón de los recuerdos.
Rosa y mantón en las almas
de los que te conocieron.
¡Cómo tú se van muriendo
todos los viejos del puerto!*

Otro tema del costumbrismo que desarrolla Guillermo Valencia Salgado, en sus obras es el rechazo y la nostalgia que siente por la intromisión de nuevas costumbres, que van debilitando las tradiciones que hacen parte de su cultura.

*¿Qué ha sido de mi vieja Montería?
¿En qué lugar del tiempo
se encuentra detenida?
Las cosas viejas se olvidan fácilmente.
¡Ya ni la recuerdo casi!*

La manera como el autor juega con el lenguaje, utilizando expresiones regionalistas, la sátira y la ironía las cuales hace sentirse más cerca a los personajes. Como es sabido, la literatura costumbrista tiene como misión dejar una enseñanza que en los lectores induzca a buscar la manera de no dejarse cambiar por las cosas, las tecnologías y hasta las costumbres que están llegando de afuera.

4. SECUENCIA DIDÁCTICA “AMORES CAMPESINOS” EN EL AULA DE CLASE

4.1 INTRODUCCIÓN

La confrontación entre la tradición oral, anclada en la memoria de los adultos y ancianos, tiene un fuerte contrincante, la televisión y el computador, los cuales han penetrado todos los espacios de la sociedad, al punto de establecer verdades, manipular información y hasta el punto de influir decisivamente en la manera de pensar. Colombia ha sido un país sin memoria. En el sólo ha importado el presente.

Muchos de los que contribuyeron en este país a hacer historia, han sido olvidados. No son objeto ni de agradecimiento ni de recuerdo. Ya no interesan, puesto que hacen parte del pasado. Es entonces como docentes de español y Literatura, que se tiene la tarea de ayudar a reconstruir la memoria y poner a trabajar los auténticos recuerdos.

Lo cierto es que el lenguaje utilizado en el poema “Amores campesinos” bebe en las fuentes de la tierra, en el follaje de la flora, en las diversas leyendas de extracción popular. Es un lenguaje entusiasta en el que se puede observar la capacidad del autor para colocar a favor de la poética, predios considerables de la prosa. Se observa, asimismo, cierto aire de melancolía y de protesta en el adjetivo, que a veces emana de una voluntad enternecedora y a veces de un manantial tranquilo.

Por eso el proyecto pedagógico está basado en el poema “Amores campesinos”, ya que se tiene en cuenta que el estudiante debe tener conocimiento de los valores de la cultura, y el estímulo de la creación artística, pues esto permite la comprensión estética, la creatividad, la familiarización con los diferentes medios de expresión artística y el conocimiento. También fomenta la valoración y respeto por los bienes artísticos y culturales. Por supuesto, la cultura es un fin de la educación digno de ser colocado entre los primeros. El hombre nace dentro de un ambiente espiritual que es el resultado de un trabajo incesante y de innumerables aportaciones de quienes constituyen una nación, sin olvidar el aporte cultural del pueblo, se aprovechan los dones de la cultura objetiva, enriqueciendo con ella la personalidad de cada estudiante y favoreciendo la formación de su propia cultura, en un proceso que empieza en la escuela pero que sólo puede terminar con la vida misma. Todo esto se logra a través de la organización del aprendizaje. No cabe duda que unos buenos procedimientos de aprendizaje, una óptima organización de la escuela, contar con buenos recursos pueden mejorar el rendimiento del alumnado.

4.2 PROPUESTA PEDAGÓGICA

Secuencia didáctica con la que los estudiantes desarrollarán su competencia interpretativa a través de lectura poema “Amores campesinos” perteneciente al libro “El Sinú y otros cantos” de Guillermo Valencia Salgado, el cual hace parte de la tradición oral del Sinú.

Esta secuencia didáctica está dirigida a los estudiantes de bachillerato teniendo en cuenta lo establecido en los estándares curriculares contemplados por la Secretaria de Educación, con el fin de estimular la lectura y fortalecer el reconocimiento de la tradición oral como fuente de la conformación y desarrollo de la literatura. Logrando así que los jóvenes estén incentivados con respecto al estudio e investigación sobre su historia, su cultura y todas aquellas expresiones que hacen parte de las raíces, más exactamente de las raíces del departamento de Córdoba ubicado en el Caribe colombiano.

Teniendo en cuenta lo dicho anteriormente lo que se busca con esta secuencia didáctica es posibilitar el acercamiento de los estudiantes de bachillerato a aspectos históricos y culturales de esta región del país, lo cual generará en los estudiantes un mayor conocimiento de estos temas, lo que le permitirá llevar a cabo debates y discusiones que les permitan identificarse como parte de un pueblo mestizo y reconocer las cercanías, pluralidades y diferencias con respecto a otros pueblos.

Debido a los avances tecnológicos que cada día avanzan más, el país y el mundo están viviendo muchas transformaciones, que llevan a pensar que es necesario que en las aulas cambie la manera de hacer y de decir muchas cosas. En este sentido es necesario formar educandos capacitados para desarrollarse en diferentes áreas, para lo cual, se hace necesario el potenciamiento de las competencias básicas de los estudiantes. Para que el estudiante alcance un nivel crítico-reflexivo es necesario poner en práctica dichas competencias, que los conducirá a hacer razonamientos más complejos.

Como se sabe para desarrollar las competencias de los estudiantes, se debe tomar como punto de partida la competencia interpretativa, puesto que esta es la que conlleva a que se desarrollen otras competencias de mayor nivel, lo que acarrea al estudiante a un mejor desempeño en lo que respecta a la dimensión cognitiva y comunicativa. El área de Español y Literatura es la que potencia la adquisición de competencias que serán utilizadas en los diferentes ámbitos en que se desarrolla el ser humano, puesto que si cualquier ser humano tiene una buena comprensión lectora, es capaz de dar respuesta a las diferentes situaciones y cuestionamientos que un problema puede plantearle.

Actualmente, es evidente la necesidad que hay en las aulas educativas, en las cuales es necesario que los estudiantes pongan en práctica las competencias

comunicativas, pues esto les permitirá comprender y analizar aspectos fundamentales de las realidades que afectan, lo que le ayudará ser capaz de solucionar problemas y plantearse interrogantes. Trabajar en el aula “Amores campesinos” con los estudiantes de bachillerato es una de las maneras en las que se puede potencializar las competencias de los estudiantes. A través de la lectura se identifica cuál es la intención del autor y qué buscaba con dichos personajes, pero para lograr esto es necesaria una adecuada comprensión y es ahí donde entra en juego las competencias del lenguaje. Por tanto se considera pertinente la definición que dan Diana Ramírez y Guiomar Flores sobre lo que es interpretar: *“Interpretar es convertir un objeto en un signo de algo. Para que ello sea parte de la percepción de una realidad en un momento inmediato, pero que trasciende a lo abstracto o simbólico. Así, hablar de competencia interpretativa, es hablar de la capacidad de significar, a partir de un saber previo, que puede pertenecer tanto a lo verbal como a lo no verbal”*²⁶.

Siendo la educación un proceso de enseñanza-aprendizaje que se desarrolla a lo largo de toda la vida y que contribuye a la formación integral de las personas, al pleno desarrollo de sus potencialidades, a la creación de cultura, y al desarrollo de la familia y de la comunidad nacional, latinoamericana y mundial. A través de ella se le deba dar al educando el acceso al conocimiento sin restricciones, permitir al estudiante conocer los hechos y los datos de la manera cómo sucedieron y así el alumno puede dar su punto de vista. Ya que la educación debe favorecer el pleno desarrollo de la personalidad del educando, dar acceso a la cultura, al logro del conocimiento científico y técnico y a la formación de valores que le faciliten la realización de una actividad útil para el desarrollo socioeconómico del país; puesto que el estudiante no sólo debe estar escuchando la teoría, sino que también debe investigar para así dinamizar y movilizar su educación. Esto también ayuda a la indagación, a la búsqueda de un nuevo conocimiento y a una buena comprensión de lo que se está enseñando. Lo que le permite al estudiante ampliar y profundizar el razonamiento lógico y analítico para la interpretación y solución de los problemas de la ciencia, la tecnología en la vida cotidiana.

El docente quien no debe ser sólo un repetidor de conceptos tras conceptos, sino que más bien debe fomentar en el estudiante un espíritu crítico y creativo, donde el estudiante en vez de ser un receptor constante de la información, se convierta en un interlocutor, que este en constante duda y que no se deje guiar por lo que diga la autoridad o la mayoría, el estudiante ideal es aquel que no sólo aprende lo

²⁶ RAMÍREZ, Diana y FLÓREZ, Guiomar. Propuesta pedagógica para el mejoramiento de la competencia interpretativa de los alumnos de 1, 2 y 3 de la Escuela La Pradera, por medio de las TIC DIVERLECTURA. Diplomado Articulación de las TIC, al desarrollo de competencias Grupo 13. Medellín, 2007

que le enseña en el aula, sino aquel por esa curiosidad que le despierta el conocimiento busca encontrarlo en una biblioteca, en Internet, con sus padres o amigos, para que cuando llegue a la escuela tenga los conocimientos necesarios para discutir distintos temas con el profesor, estas discusiones deben ser espontaneas . Por esta razón se escogió el poema "*Amores campesinos*", puesto que el poema trata temas interesantes como son la vida en el campo, la idiosincrasia costeña, el machismo entre otros.

Los lineamientos curriculares son la base fundamental a la hora de elaborar este proyecto pedagógico para los estudiantes de bachillerato, puesto que el papel que cumplen las áreas varía según el contexto sociocultural de la época en que se están implementando, además el hecho de que sean transitorios permite que se puedan cambiar, mejorar o eliminar. Estos deben fomentar la creatividad, la autonomía, la investigación participativa de los estudiantes.

Los estándares básicos de competencias, son los conocimientos y las habilidades mínimas que un estudiante debe tener, es una meta que debe alcanzar, estos lineamientos también expresan lo que el estudiante debe hacer y como lo debe hacer. Estos se crearon para garantizar la equidad en todas las instituciones educativas, es decir que todas las instituciones brinden a los estudiantes una educación de calidad. También permite que los estudiantes, los padres de familia, los docentes, los directivos y toda la comunidad en general los conozcan, puesto que estos son claros y permiten que todos sepan hacia donde está encaminada la educación que están recibiendo los jóvenes.

Se puede decir que los estándares básicos de competencia buscan desarrollar las habilidades no sólo comunicativas sino también las competencias ciudadanas, muy olvidadas por los adultos en la época actual, puesto que no hay un sentido de pertenencia real con el país, que haga cuidar y preservar la cultura, la flora y fauna y las costumbres del país, por esto se ha decidido realizar este proyecto pedagógico con los estudiantes de bachillerato, ya que lo que se busca es que desde muy temprana edad los jóvenes tengan conocimiento no sólo de la cultura de la región a la que pertenecen, sino también la idiosincrasia y las costumbres de otras regiones del país, en este caso la de la región de Córdoba.

Del mismo modo, a la hora de elaborar el proyecto pedagógico para los estudiantes de bachillerato se tienen en cuenta los Estándares Básicos de Competencias, pues estos permiten que estudiantes de todo el país, sean de ciudad o del campo tengan la misma posibilidad de desarrollar habilidades en todos los espacios lo que le servirá para el resto de su vida. Teniendo fijas unas metas los estándares sirven no sólo para saber si el estudiante ha alcanzado las expectativas propuestas en los estándares sino también para realizar planes de mejoramiento que ayuden a fortalecer la calidad de la educación.

Habría que decir también, que las habilidades comunicativas permiten adquirir las destrezas apropiadas para participar de manera efectiva en situaciones comunicativas específicas, por eso a la hora de desarrollar las competencias comunicativas, es necesario tener en cuenta la calidad de los contextos comunicativos en los que interactúa el estudiante. No sólo se les debe enseñar a leer y escribir, también se debe generar en los estudiantes un sentido de pertenencia con el uso de su propio lenguaje, su escritura, su habla y su lengua, para que así pueda ser consciente de su potencial comunicativo. El docente debe diseñar estrategias educativas enmarcadas en los enfoques comunicativos para el desarrollo de las habilidades escritas, que faciliten el acceso y uso de la comunicación, con sentido y coherencia, lo cual posibilita el rescate de contenido, comprensión y transferencia de conocimientos que se expresan a través del lenguaje oral y escrito.

Los lineamientos curriculares proporcionan orientaciones, horizontes, guías y recomendaciones para la elaboración de planes y programas por parte de las instituciones educativas, buscando el respeto a la diversidad multicultural y étnica del país, pero garantizando el preservar el principio de la unidad como nación. Las prácticas educativas están cada vez más enfocadas en tener un aprendizaje significativo y objetivo, teniendo como precedente que el discurso, es la máxima en la educación, es el medio por el cual se transmiten unos conocimientos para crear mundo y nuevos contextos.

Es importante resaltar que para poder desarrollar seres analíticos y competentes se debe enfocar en la producción argumentativa para tener éxito en la producción textual. Como es bien sabido, los seres humanos por naturaleza son entes comunicativos y están inmersos en una diversidad de contextos que dan cuenta de los presupuestos y de las nuevas implementaciones mediante un proceso educativo que logra persuadir a los individuos. Por este motivo la evaluación de esta propuesta pedagógica será una obra de teatro, en la que los estudiantes tendrán en cuenta los elementos literarios que se encuentran dentro del poema, dicha obra durante su proceso de elaboración estará acompañada del docente, puesto que para fortalecer los procesos de lectura y escritura en las aulas no sólo es necesario mejorar o adquirir técnicas de redacción, es fundamental que los docentes asesoren a los estudiantes y los acompañen durante este proceso, más que para revisar sus trabajos estos acompañamientos deberán ayudar al estudiante a tener conciencia sobre sus avances y las dificultades que presentan a la hora de escribir, una buena escritura se logra a través de la práctica, una habilidad en donde el estudiante aprende a organizar sus ideas en un texto, ya que antes del texto ser divulgado el estudiante tuvo que haber hecho un borrador, haber tomado unas “notas de escritura” en las que plasmaron sus dudas y las ideas claves para el texto, aspectos importantes que le ayudaron a aclarar muchas de las ideas que le dieron vida al texto final.

La educación muestra la diversidad de formas de utilizar los esquemas mentales que cada persona posee, lo que se trata es de saber estructurar de una forma útil los saberes adquiridos, reconocer las estructuras conceptuales para tener un mejor conocimiento del mundo. Por consiguiente la educación tiene como fin crear seres competitivos en diversas áreas del conocimiento y poder enfrentar a los individuos con la realidad formando seres con capacidad de argumentar y reinventar el contexto.

La propuesta será desarrollada teniendo en cuenta los ejes referidos a la interpretación y la producción textual, concernientes a grado séptimo. En consecuencia, se espera que los estudiantes evidencien:

Producción de una primera versión del texto narrativo teniendo en cuenta personajes, espacios, tiempos y vínculos con otros textos y con su entorno.

Proposición de hipótesis de interpretación para cada uno de los tipos de texto que ha leído.

4.3 PLAN DE ESTUDIOS POR ASIGNATURA

Área- Asignatura

Humanidades – Lengua Castellana, grado séptimo.

Competencias

Ejercito mi capacidad de escuchar, hablar, leer y escribir de manera comprensiva, crítica y creativa, en un contexto determinado.

Logros

Reconoce la importancia de escribir, corregir y reescribir sus textos aplicando estructuras, recursos y normas pertinentes.

Indicadores de logros

- Reconoce la importancia de conocer nuestra cultura y las expresiones de esta.
- Entiende que es fundamental desarrollar textos bien explicados de una manera coherente, para que sean comprendidos por sus interlocutores.
- Reconoce que es fundamental la lectura, como medio enriquecedor y significativo de conocimiento.

Saberes

*** Saber conocer**

Los estudiantes serán conscientes de que es necesario rescatar y transmitir la literatura oral, puesto que sólo de esta manera pasara de generación en generación.

*** Saber hacer**

Los estudiantes podrán en práctica cada uno de los conocimientos adquiridos desarrollando y comprendiendo textos donde se evidencien la aplicación correcta de los conocimientos adquiridos durante las sesiones pedagógicas.

*** Saber ser**

El estudiante desarrollará su autonomía en la heteroevaluación de los temas vistos ya que cada uno dará su punto de vista sobre las obras de teatro de sus compañeros, pero siempre basados en el respeto por el, otro. El estudiante sabe que la principal forma de demostrar ese respeto por el otro es escuchando por eso cada uno mirará y escuchará la obra de teatro de sus compañeros de una manera atenta.

Evaluación

La evaluación se hará a través de una producción final oral y escrita.

4.4 SECUENCIA DIDÁCTICA

Descripción

Esta secuencia didáctica está desarrollada según las necesidades de los estudiantes de séptimo grado, por medio del diseño e implementación y evaluación de estrategias de enseñanza y aprendizaje.

Objetivo general

Crear en el estudiante la conciencia crítica de lo nuestro y propiciar su valoración.

Objetivos específicos

- Estimular la investigación sobre los autores y la cultura de otras regiones.
- Preparar al estudiante para que pueda ser un conocedor y divulgador de nuestra cultura.

- Ofrecer información sobre historia y cultura regional
- Respetar a su interlocutor escuchándolo con atención y expresando su opinión de manera adecuada.

4.5 ETAPAS DE LA SECUENCIA

De inicio

Presentación y saludo, explicando la importancia del proceso de acompañamiento para fortalecer algunos temas, buscando así aclarar algunas dudas de los temas ya vistos y aportar conocimientos nuevos.

De desarrollo

Se hará la conceptualización y la explicación de temas tales como la cultura sinuana, la idiosincrasia, el papel de la mujer, el machismo en la costa y en el resto del país, literatura costumbrista que permitirá a los estudiantes, argumentar y transcribir sus ideas de una manera más clara y precisa.

De finalización

Los estudiantes podrán en práctica los temas vistos en clase a través de la obra de teatro y la socialización que tendrán que exponer frente a sus compañeros de clase.

4.6 FASES DE LA SECUENCIA

De presentación

Los estudiantes conocerán las temáticas que se van a trabajar durante las seis sesiones pedagógicas.

De comprensión

Se hará un re-conceptualización de los temas, aclarando las dudas que tengan sobre el mismo.

De práctica

Los estudiantes harán una socialización de las producciones escritas que hicieron durante las sesiones pedagógicas a través de la obra de teatro, lo que evidenciará el trabajo hecho durante estas.

De transferencia

Al finalizar se realizará el proceso de coevaluación donde cada estudiante dará su opinión acerca de los trabajos del otro, así el estudiante a través de las críticas y los elogios de sus compañeros serán conscientes de sus debilidades y fortalezas, las cuales podrá mejorar si se lo propone.

Recursos

- Materiales: marcadores, borrador, hojas, fotocopias, cuadernos, tablero.
- Humanos: docente, estudiantes, monitor.

4.7 SESIONES

SESIÓN 1

Diagnóstico sobre los conocimientos que tienen los estudiantes sobre la tradición oral, la región cordobesa, las figuras retóricas que son propias de la poesía, la literatura costumbrista y la manera como hablan las personas del campo.

SESIÓN 2

Dar a conocer a Guillermo Valencia Salgado, las tradiciones de Córdoba, las problemáticas sociales de este pueblo para así contextualizarlos con uno de los temas del poema que es: “el machismo costeño”.

SESIÓN 3

Se hará la lectura del poema “Amores Campesinos”, los estudiantes evidenciarán los componentes estéticos y narrativos del poema, tales como función de los personajes, tiempo, espacio, diálogos, lenguaje y escenas.

Actividad sugerida: los estudiantes sacarán las palabras desconocidas del poema e investigarán su significado de acuerdo al contexto en que se utilizó.

SESIÓN 4

Después de haber hecho la lectura interpretativa del poema y después de haber analizado a cada una de las funciones de los personajes, los estudiantes en grupos de 3 escribirán un guión, apegándose al poema original “Amores campesinos”, poniendo en evidencia la problemática social que se ve en este.

SESIÓN 5

Los estudiantes presentarán su coloquio al aire libre, donde sus compañeros se sentarán en círculos alrededor del grupo que este presentando su obra de teatro y escucharán con mucha atención la interpretación que hicieron sus compañeros del poema.

SESIÓN 6

En esta sesión se hará la socialización sobre los estereotipos que se manejan en “Amores campesinos”, qué estereotipos ven su comunidad y cómo se pueden romper, sobre todo estereotipos tan negativos como estos, que no permite una completa igualdad entre los seres humanos.

SESIÓN 7

Teniendo en cuenta el contexto en que viven, los estudiantes individualmente escribirán como creen ellos que hubiese terminado el poema “Amores campesinos”, cómo reaccionarían ante unas circunstancias parecidas.

CRITERIOS PARA EVALUAR

- Obra de teatro.
- Apreciaciones hechas por los estudiantes.
- Trabajos escritos.

En conclusión este proyecto pedagógico busca que los estudiantes sean los protagonistas en el aula, en donde ellos a través del desarrollo de su creatividad, busquen soluciones a problemas concretos que hacen parte de la vida cotidiana, lo que ayudará a que desarrollen su curiosidad, por temas nuevos y que quizás han perdido relevancia en la sociedad, por medio del trabajo en equipo. Este proyecto pedagógico basado en el poema “amores campesinos” constituye una manera en que el estudiante aprende teniendo en cuenta las preocupaciones y los intereses de los estudiantes.

Es así como, este proyecto se desarrolló, pensando en los aspectos participativo e integral de la educación. Para esto se tuvo en cuenta las normas educativas vigentes, que harán posible la comunicación dialógica entre la escuela y la comunidad, a través del conocimiento de algunos aspectos culturales que hacen parte de la propia idiosincrasia y que permitirán la sensibilización y apoyo eficaz de los educandos, de la familia y la sociedad, guiado, claro está por el docente. Lo que da como resultado una trascendencia pedagógico-social al concentrar en cada una de las sesiones realizadas, actividades dinámicas e integradas que

trascendieron efectivamente en la concreción del qué, cómo y para qué de la educación.

Además, se espera que con este trabajo se produzcan cambios en la manera cómo los estudiantes ven a los otros, que no hacen parte de su cultura, para que haya respeto por las diferencias. Así mismo este proyecto contribuirá al desarrollo de la personalidad de los educandos, ya que al trabajar de manera conjunta, los estudiantes se apropiarán de valores como la responsabilidad, socialismo, solidaridad, patriotismo, y de las tradiciones y costumbres del país. De la misma forma, por medio del proyecto pedagógico se ampliarán los conocimientos, desarrollarán habilidades, se, mejorará la comunicación entre estudiantes, profesores y comunidad en general.

5. CONCLUSIÓN

A través de la investigación que se realizó sobre la vida y obra de Guillermo Valencia Salgado, se pudo evidenciar, una escritura sencilla, en donde se observan mitos, leyendas y poemas que hacen parte del realismo mágico, el cual traspasa una buena parte de la literatura costeña. Por lo que sus personajes son seres comunes que viven situaciones y problemáticas que hacen parte de la cotidianidad del hombre costeño, mostrado con esto la idiosincrasia y la cultura del departamento de Córdoba. Al mismo tiempo analizar, las obras literarias de este autor ya que se considera que hoy por hoy son orgullo de la región Sinuana, teniendo en cuenta que el autor fue uno de los personajes que más le dedicó tiempo a la investigación del folclor del Sinú.

Se ha analizado algunas obras que no sólo se consideran importantes y representativas de Guillermo Valencia Salgado, sino que poseen con definida claridad dichos y refranes de la cultura Sinuana. Cuentos y poemas son los que se han estudiado, cuentos que pertenecen a distintas temáticas propias del Caribe colombiano, y un libro de poesía amorosa, erótica, casi lujuriosa pero tierna, muy próxima al llanto, donde el autor deja ver su vida cerca al mar y la trayectoria recorrida en los vericuetos y enredos de faldas vividos a lo largo de toda su vida.

“Murrucucu” es un libro de mitos y leyendas del Sinú, escrito por Guillermo Valencia Salgado en él se puede percibir el conocimiento profundo que tenía este autor de esta cultura Sinuana, es un cúmulo de historias que primero fueron contadas oralmente, pero que con el paso del tiempo el autor quiso escribirlas. Fue así como dio el salto de la oralidad a la escritura, pero este cambio doloroso ya que sufrió mucho al querer adaptar las historias contadas a una buena escritura y sobre todo a una buena redacción, rompió hojas hasta más no poder. No obstante experimentó el progreso, tomó conciencia que la exagerada oralidad le había perjudicado la escritura.

La poesía aparece en Guillermo Valencia Salgado después de sus primeros poemas, la sensualidad de sus textos le conceden una voz en donde los quehaceres del cuerpo son consecuencia del impulso amoroso.

“Cantata Rauca y otros poemas” es su poesía popular y telúrica, la voz que lo identificó en el panorama nacional. La existencia y el destino del mestizo americano, las expresiones de su cultura caracterizan este segmento del poemario. Los escritos de Guillermo Valencia están hechos desde la furia y la conciencia, o desde la leve ternura y del puño ensimismado. Demostrando con todos sus escritos que fue el hombre que más quiso a la tierra del Sinú.

Guillermo Valencia Salgado, toma esas historias que escuchó en velorios, de su abuela, de los indígenas de Córdoba y de la música y por medio de las imágenes

y las transposiciones y la manera de escoger los símbolos propios para destacar las cualidades de sus personajes. Transmite todos y cada uno de los relatos que hacen parte de sus obras.

Las obras de Guillermo Valencia Salgado mantendrán su vigencia, porque interpretan mejor que muchos el sentir de un pueblo, puesto que hacen parte de la tradición oral, la cual es el fundamento y soporte esencial por medio del cual se accede a la historia de los pueblos.

La tradición oral mediante la anécdota, los cantos, los testimonios, los mitos y la poesía, ha permitido que los seres humanos puedan identificarse como miembros de una cultura, a tal punto que si no se tiene una historia que hable del pasado y muestre el futuro de la región, la literatura ha sabido llenar ese vacío recurriendo al invaluable depósito de tradiciones que son sus historias. Que es precisamente lo que Guillermo Valencia Salgado propone en sus libros en los cuales le canta a las costumbres, los amores imposibles y al hombre marginado.

Guillermo Valencia recoge las tradiciones y las costumbres de un pueblo que no ha perecido bajo el peso angustioso y alienante de la transculturación extranjera, que no ha tenido miedo de lo propio, de lo autóctono, para entender que el auténtico progreso solamente se logrará a través del impulso que le den a sus valores culturales.

Por último se lleva al aula, por medio de unas sesiones didácticas, los poemas que se encuentran en el libro “El Sinú y otros cantos”, para desarrollarlos con los estudiantes en el área de Español y Literatura, para que los educandos a través de la lectura crítico contextual, aprendan y pongan en práctica sus conocimientos sobre la cultura Cordobesa por medio de los escritos de Guillermo Valencia Salgado, su poesía, el estilo con que escribe él y por ende la idiosincrasia del pueblo Sinuano.

Lo que se busca con esto es evidenciar una parte de la riqueza literaria que hay en Córdoba y en todo el país, para que los docentes se den cuenta que no siempre es necesario recurrir a los grandes clásicos de la literatura universal, sabiendo que en Colombia hay muchos autores por explorar y por conocer. Estos autores dan una mirada diferente de lo que es la literatura, por lo que se tiene mucho que aprender de ellos. Como sucede con la literatura de Guillermo Valencia Salgado quien fue un investigador asiduo de la cultura sinuana y quien por más de 30 años de trabajo logró rescatar aspectos desconocidos de la historia cordobesa y a partir de ellos creó obras literarias con un estilo sencillo para que pudiera llegar a todos aquellos que quisieran conocer los mitos, las leyendas y todo el embrujo que envuelve esta parte del país.

BIBLIOGRAFÍA

AYALA PLAZARTE, Freddy. Serie: historia de los grupos literarios en Ecuador" (Este texto hace parte del estudio introductorio a la Novísima Poesía Ecuatoriana, investigación del autor y de próxima aparición) 2010.

CORTÁZAR, Roberto. La novela en Colombia. Tesis para el doctorado en Filosofía y letras. Medellín: Fondo Editorial Universidad EAFIT. 2003.

ESCAMILLA MORALES, Julio. Fundamentos semiolingüísticos de la actividad discursiva. Fondo de Publicaciones Universidad del Atlántico. 1988.

FIGUEROA SÁNCHEZ, Cristo Rafael. Jorge García Usta o el abordaje de los caminos secretos y trayectos escondidos de la cultura y de las identidades del Caribe colombiano. Cartagena de Indias - Colombia: Ediciones Observatorio del Caribe Colombiano. 2006.

GARCÉS GONZÁLEZ, José Luis. Crónicas para intentar una historia. Montería Córdoba: Editorial El Túnel. 1998.

GARCÉS GONZÁLEZ, José Luis. Literatura en el Sinú. Siglo XIX Y XX, Tomos I y II. Secretaria de Cultura de Córdoba. 2000.

MARTÍNEZ SIMANCA, Albio. Magazín Costa Caribe. Bogotá Colombia: Ediciones Asocaribe. 2010.

MENDOZA, Francisco. Compae Goyo profeta en su tierra. El Universal, enero 28 de 1982.

MORA VÉLEZ, Antonio. 30 años de literatura. Montería: Ediciones Arte Sinú. 1992.

MORÓN TIRADO, Lucia. Periódico El Universal. Cartagena, octubre 11 de 1984.

RAMÍREZ Diana y FLÓREZ Guiomar. Propuesta pedagógica para el mejoramiento de la competencia interpretativa de los alumnos de 1, 2 y 3 de la escuela La Pradera, por medio de las TIC DIVERLECTURA. Diplomado Articulación de las TIC, al desarrollo de competencias Grupo 13. Medellín 2007.

SÁNCHEZ CUELLAR, Hernando. Periódico El Espectador. Bogotá, septiembre 19 de 1978.

USLAR PIETRI, Arturo. Breve historia de la novela hispanoamericana. Caracas: Ediciones Edime. 1954.

VALENCIA SALGADO, Guillermo. El Sinú y otros cantos. Montería: Ediciones Unicordoba. El Túnel. 1980.

VALENCIA SALGADO, Guillermo. Murrucucú. Montería Córdoba: Ediciones Casa de la Cultura de Montería. 1982.

VALENCIA SALGADO, Guillermo. Poemas. Montería: Ediciones IDECOR. 1990.

VARGAS, Germán (del Grupo de Barranquilla). Periódico El Herald de Barranquilla. Diciembre de 1981.

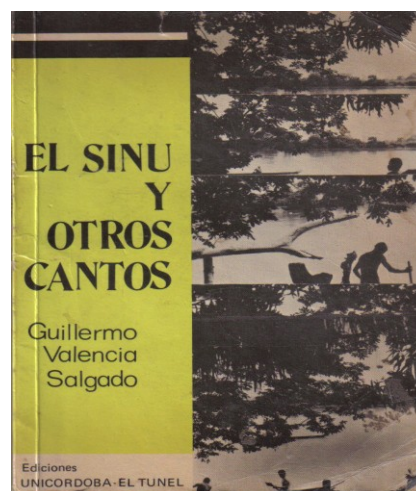
ANEXOS

Anexo A. ANTOLOGÍA POÉTICA

EL SINÚ Y OTROS CANTOS²⁷

El Sinú (pág. 12)

Sinú, palabrita misteriosa,
eco de arcaica cultura.
Tus sílabas hacen dúo
con la brisa y la llanura.
Son de pito travesero,
suspiro de gaita hembra.
Cuando te pronuncia el Indio
tienes sabor de leyenda.
Quien aprendió a conocerte
y a saborearte enseguida,
tiene empeñada la vida
desde la cuna a la muerte.



Mi vieja Montería (pág. 25)

¿Qué ha sido de mi vieja Montería?
¿En qué lugar del tiempo
se encuentra detenida?
Las cosas viejas se olvidan fácilmente.
¡Ya ni la recuerdo casi!
Desde que se abrieron los caminos
y las huellas recobraron vida;
desde que los ocasos inventaron rostros
y voces nuevas,
lo nuestro como las hojas
de un viejo calendario
fueron sin penas arrancadas
por las manos de la moda.

²⁷ VALENCIA SALGADO, Guillermo. El Sinú y otros cantos. Montería: Ediciones Unicordoba - El Túnel. 1981

La Cumbia (pág. 29)

Son los cuerpos en fuga que se pierden
detrás de los caminos de la sangre;
sombras agónicas que anhelan
la paz de los remansos
para arrancarse la punta del martirio
que el blanco les clavó en la frente,
y les hizo derramar el alma
a fuerza de exprimirles las espaldas.
¡Gaitas y tambores!
Antiguos trovadores de mi raza.
Esta noche de cumbiamba cantan
con el pecho en llamas,
porque los negros sienten
rugir en sus entrañas
jaguares que presienten
juncales misteriosos,
en donde un día el negro fuera libre
como el lucero que rasga
la epidermis de la noche.

Campesino (pág. 37)

Sin lanzar ninguna queja
hace un arco con su espalda;
y así hunde su agrado
con las uñas de sus dedos,
puntas de flecha en el suelo
con ansias de ser arado.
De lejos el cosechero,
puente tendido en la tierra,
es otro surco que medra
bajo el ala del sombrero.
Quiero decir, que hombre y surco,
vistos así, desde lejos,
peinan un mismo cabello.
¡Y a pesar de que sabemos
que también su cuerpo es tierra,
lejos está de ser piedra
quien tiene un sublime anhelo!.

La paloma guarumera (pág. 47)

Por eso soné mi rula
sobre la espalda de un tronco
y entonándome de pronto
este canto le lancé:
“Yo soy libre como el viento,
como el ave en la espesura,
como el tigre en la llanura,
como es libre el pensamiento.
A mí no me abate el tiempo
y el tormento yo desdeño,
y todo lo veo pequeño
si yo miro para abajo,
y sin el mayor trabajo
duermo cuando tengo sueño”.

Amores campesinos (pág. 55)

“Yo, yo, yo-yo te estoy queriendo.
Cómo será, que, que, el pecho lo tengo esfaratao.
Te pido que me digaj al momento
si tú estás por mí.
Si tú sientej lo que yo estoy sintiendo”.
Antonce, ella con esa malicia de jembra
me dijo: “¿Y, y qué sientej tú?”
Yo antonce le dije: “Bueno, yo siento...
Que todas las cosaj son buenas
si tú estás conmigo.
Que todas las cosaj son malas
si tú me desprecias.
Ella no dijo ná.
Como negro mantón sus pestañas
le taparon los ojo,
que como si se hubieran desmayao
se le fueron al suelo,
y en el suelo, su deo grande del pie
dibujó no sé qué cosa... como letras,
pero yo no sé lee
¡quién sabe lo que dirían!

TIZONES EN TIERRA²⁸

Cantata Rauca y Otros Poemas

UNO (pág. 9)

Hay un amor que nace con la boca apretada
y la mirada fija.
Un amor en que los ojos y la boca
son manos que lastiman.
Pudiera pensarse en una afición vehemente
y perturbada que erupción por todos los poros.
Que después, ya desvaída.
Explota como burbujas de irisado color
no deja siquiera
ni una cómplice huella.
Ni una queja pensada y retenida

Ese amor que hiere los ijares
-como la espina a la rosa-
y que luego pervive ensombrecido
en aparentes ecos diluidos,
es amor y no es amor.
Yo diría que es un mutante dormido
que de pronto despierta.
Y como dedos que reptan salientes,
agasajan y suplican, torturan y suplican.
Puedo jurar entonces, que un minuto
después de todo, ya no se acuerda,
que él tuvo la culpa
de ser boca de viento huracanado.

CUATRO (pág. 12)

Suéltame la mirada.
Por qué me excitas?
La expresión de tus piernas francas
Mostrándome tu vértice pudiendo



²⁸ VALENCIA SALGADO, Guillermo. Poemas. Montería: Ediciones IDECOR. 1990.

me exacerba la imaginación.
Suéltame la mirada que quiero adivinarte.
No me obligues a esconder los ojos
en el filo de mis ansias.
No quiero verte así tan palpable,
tan muy de día, porque tu cuerpo
como algunas cosas, descuella mejor en la penumbra.
Déjame intuirte.
Presentirte transparente, sin máculas.
Fíjate cómo se me encaja tu cuerpo en la pupila,
y nada, nada de lo tuyo se me escapa.

CINCO (pág. 13)

Esta noche es la noche de las confidencia.
Noche sábado de gloria.
Noche plácida para iniciar la fuga
del amor desenfrenado.

Esta noche quiero serte franco.
Desnudarme ante ti como ante el agua
que ha de purificarme sin sonrojos.

Quiero que esta noche te confíes,
porque mañana, porque tal vez mañana,
yo seré un simple recuerdo en tu memorando
de amor menoscabado.

Mírame y déjame que yo te mire.
Mostrémonos tal como somos
con blanca o negra piel,
con cicatrices o sin ellas.
Y para que veas que nada me asquea de lo tuyo,
déjame darte un beso largo
que humedezca tu cuerpo, desde los pies al monte,
desde el monte a tus senos.
Iré haciendo estaciones donde tú quieras.
En tus sitios dormidos.
en tus sitios despiertos.
O si lo prefieres, escoge el lugar
de tu exquisita complacencia.
Me llenaré de ti hasta las manos.
Me untaré de ti hasta los labios...

NUEVE (pág. 17)

He surcado los ríos de los besos sonoros,
y de los besos que besan y se callan.
De los que nada saben porque besan de pronto.
De los que son maestros porque lo saben todo.

Besos suaves de indicita arisca.
Besos ensalivados de mulatas.
Besos enloquecidos de mujeres blancas
que me llenaron el pecho de relinchos

Tuve el amor y el amor me tuvo.
Jugué con él, jugó conmigo.
Usó la maña de tenerme ahíto,
para quedarme en los hilos de su telaraña
Fui pájaro azul en muchas jaulas,
pero el ocaso que desata los caminos
me llamó con su voz de lejanía.

Hoy he desandado mis caminos.
He vuelto al terruño de mis viejos amores.
Si me hubieran dicho que el amor tiene nombre
yo no hubiese tardado en llegar a tu ventana.
No quiero amarte recordando a otra.
Lo que me nace del alma es mío,
a nadie se lo debo. Quiero hacerte entrega
de lo poco que tengo.

Heme aquí con las manos vacías y la mirada triste.
Mis canas te dirán lo que he vivido,
y lo que aun me sobra de alma te lo ofrezco,
sin que tengas que entregarme nada.

CANTATA RAUCA

PRÉSTAME TU CORONA (pág. 25)

Una corona esplendente
te pusieron en la frente
para realzar tu belleza, majestad del universo.
Una corona de miedo, cuenco, cuna o recipiente,
proscenio suplicatorio en que se debate el mundo
ofuscado por la inquina, la maldad, la incertidumbre.

Que corona de lamentos te pusieron en la frente
y fue tu belleza biombo que oculto tantas injurias.

Préstamela, Majestad del Universo.
Préstamela que quiero coronar al Cristo nuevo:
ese tu pueblo que sufre perseguido en tu parcela,
que vive mendicante en la ciudades,
que soporta el desamparo de las leyes.
Préstame tu boca, hermana!
Esa boca de horizontes, de cuatro calles al viento,
para sembrar en los campos, en los pueblos y ciudades
la convivencia, la seguridad, el amor y la paz.

Que tu corona no sea para la verdad un cerco.
Yo no la quiero intangible, ominosa o insulsa.
Te prefiero a ti con trenzas de espigas rubias
en la mesa de los pobres.
Te prefiero morenita, indiecita, mulata o mestiza,
para que comprendas, reina, que con una corona grande
no vale el grito pequeño de los que piden amor.

Una corona de miedo te pusieron en la frente,
y porque pesa como el puño en su protesta,
yo te la pido, hermana.
Quiero venderla o cambiarla, por un pedazo de pan,
por una paloma blanca, una mesa y un vestido.

***(Poesía ganadora del segundo premio. Concurso Mundial de Poesía. Praga-
Checoslovaquia- 1958)***

¿QUIENES PODRÁN DECIR...? (pág. 33)

A Leny Portnoy

Quienes podrán decir:
“ Esta tierra es nuestra?”
Los que muerden el surco
por ser hijos del surco y no la heredan.
Los que la sienten dulce
y amarga entre las uñas se les queda.
Los que sueñan parcelas
y soñando se mueren sin tenerla.
Los que en la madrugada
la fecundan con ansias ávidas
y son de otros las entrañas grávidas.

Los que de cada espiga
hacen cuerdas sonoras para el alba
y se les niega amenizar la serenata.
Los que han envejecido
esperando una reforma justa
y ya no son ni dueños de su tumba.
Estos, solamente éstos podrán decir:
“ Esta tierra es nuestra!”.

OTROS POEMAS

CRUZ ALTA (pág. 41)

Esta noche siento que me estoy quedando
sin timón, sin jarcias y sin velas
para volver al mar.
Soy un marinero en tierra que recuerda
sollozos en las manos de los puertos,
cayucos taciturnos, nadar, cantar, amar.

Ha de estar la playa dibujada
de alcatraces cansados, de atarrayas y botes,
de moluscos ahogados que tapizan la arena
con los siete colores del arcoíris triunfal.

Esta noche, oigo que la mar se queja
con dolores de hembra.
Presiento que la luna vieja se desangra
y pena entre nubes de gaza enrojecida,
mientras la espuma espera su amante caracol,
ávida de amor sobre la arena...

RONDAS INFANTILES (pág.48)

Niño, préstame tu honda
para lanzar una piedra,
que mientras ustedes juegan
yo quiero tumbar estrellas.
Yo no las quiero raudas,
ni que en las nubes se escondan.
Las quiero cantando rondas
con los niños de mi pueblo.

“ del cielo cayó una estrella
y una niña la recogió.

Ay, que linda que le queda.
Ay, que linda le quedó...”

y los niñitos del barrio las tiene por señorita,
porque la vieron peinando
-en los balcones del cielo-
sus alitas de canario.
Sus colitas de azulejo.

“Luna dame pan
que tus hijos no me dan...”

Ay lucerito del cielo
ven a jugar con mi niño.
Ven a limpiarle la cara.
Ven a plancharle el vestido.
Ven a chupar sus canciones
porque son como panelas:
dulce la letra y el canto,
dulce el grito, dulce el llanto,
dulce la ronda del barrio.

“ Arroz con leche se quiere casar
con una señorita de la capital...”

“Brinca la tablita
bríncala otra vez,
bríncala de nuevo
que ya me cansé...”

Ay, estrellita del cielo,
el barrio ha quedado triste.
Ya no hay rondas infantiles.

LA CUMBIA (pág. 63)

¡Ya los tambores husmearon la parranda!
La gaita limpia su garganta ruda,
y en el momento en que se queda muda
la turba que presencia la cumbiamba,
un ritmo nace, gime, ruge y llora,
en medio de la cumbia excitadora
rompiendo el redondel de la plazuela.

El cerco humano se apretuja y suda.

Y al salir airoso los compases sueltos
de la piel que los tenía en el alma,
un ritmo ardiente en las entrañas prende
la epilepsia negra; y las espermas,
levantando el toldo que la noche extiende,
se quedan en los brazos como sangre blanca coagulada.

Un compás, dos, tres compases
arrancan a la hembra que se quedó embrujada
en medio de la hoguera rítmica surgida
de los abismos lujúricos del canto.
Y cual un tigre en celo
saltando el cerco la mozuela enhiesta
parece sumergirse en el voraz incendio
de las velas; y mientras deja pasos
bordados en la arena,
presiente la caricia del parejo
que viene trayendo en su cintura
una serpiente envuelta que envenena.

Son los cuerpos en fuga que se pierden
detrás de los caminos de la sangre;
sombras agónicas que anhelan
la paz de los remansos
para arrancarse la punta del martirio
que el blanco les clavo en la frente,
y les hizo derramar el alma
a fuerzas de exprimirles las espaldas...

Anexo B. CRONOLOGÍA DEL AUTOR

1927. Nace en el Sabanal corregimiento de Montería (Córdoba) hijo de Dalila Salgado Hoyos y Victoriano Valencia Villegas.

1932. Es matriculado en la escuela pública de Montería, por Don Pedro María León, su padre de crianza.

1934. Publica el poema Evocación al pasado, con tema indigenista.

1941. Estudia cuatro semestres de literatura en el Instituto del Sinú don Jaime Exbrayat B. de Montería.

1950. Desde esta época comienza a componer ritmos musicales, crea el Sinuanito a partir del porro Sinuano o Pelayero con influencia antillana.

1951. Se gradúa como bachiller en el Liceo Bolívar. En este mismo año trabaja en Radio Colonial, donde conoce a Gastón Calvo Núñez, y crea el personaje campesino. El Compae Goyo.

1954. Ingres a la facultad de Derecho de la universidad de Cartagena.

1956. Recibe una mención honorifica en Bogotá, como libretista folclórico del programa de televisión: “Acuarelas Costeñas”.

1958. Obtiene el segundo premio en el concurso de poesía mundial: “Mundo estudiantil” Praga-Checoslovaquia, con la poesía: “Préstame tu Corona”.

1959. Gana el primer premio en el IV festival folclórico de Ibagué con la obra musical: Canto al Tolima

1960. Ocupa el primer puesto en el concurso “Ritmos populares colombianos” organizado por la Universidad Javeriana.

1963. Ejerce como Juez Promiscuo Municipal de Montería. En este mismo año también empieza a hacer algunas de sus esculturas, entre las que se destacan: Omona, el Boga, la cumbia, entre otras.

1964. Cuatro días después de haber sido puesta al público, es destruida su escultura “El Boga”.

1966. Es nombrado profesor de secundarias en las áreas de arte y música en el instituto Simón Araujo.

1968. Ejerce como docente en la Universidad de Córdoba.

1970. Entra a desempeñar el cargo de Director de la casa de la cultura de Montería.

1975. Miembro fundador del grupo literario “El Túnel”

1977. Es nombrado coordinador Departamental de cultura y turismo de Córdoba. Recibe el primer premio del concurso de Porro Sinuano, con su obra “Bodas de plata”.

1979. Publica los cuentos Chengue, el Manatí y el cocuyo, en la antología de cuentos “El Túnel”.

1980. Recibe el trofeo “El flautista Uyumbe” por su contribución a la defensa y divulgación de la cultura cordobesa. Otorgado por la escuela popular de arte.

1981. Publica el Sinú y otros cantos ediciones Unicordoba- El Túnel, además elabora el mapa cultural de Córdoba y el mosaico de escritores de Córdoba. También es nombrado miembro de número de la academia de historia de Montería.

1982. Publica su libro de mitos y leyendas “Murrucucú”

1983. La Universidad de Córdoba lo condecora por su labor cultural.

1987. Publica Córdoba su gente y su folclor. Edición Casa de la Cultura de Montería.

1989. La Universidad de Córdoba le concede el título de Honoris causa en Ciencias Sociales y Económicas.

1990. Publica su libro Poemas. Ediciones Instituto de Desarrollo de Córdoba.

1996. Hace parte de la delegación de Córdoba a la Primera Feria Internacional del Libro en Bogotá.

1999. Veinte días antes de su muerte la Universidad de Córdoba le rinde homenaje por los valiosos aportes investigativos en lo concerniente a las letras y el folclor sinuano. Finalmente el 29 de diciembre Guillermo Valencia fallece en Montería.

Anexo C. COMENTARIOS PERIODÍSTICOS SOBRE LA OBRA DE VALENCIA SALGADO

PERIÓDICO EL ESPECTADOR BOGOTÁ-SEP 19 DEL 1978

PERIODISTA: HERNANDO SÁNCHEZ CUELLAR.

“Los desvelos de Valencia Salgado para proporcionar cultura en su departamento ha contado con factores negativos. De nada le valió abandonar su profesión de jurista. Solitario e incomprendido prosigue tenazmente luchando para que Córdoba se integre al país en nivel de igualdad cultural. Como poeta colabora en recitales y en cuantas veladas se realizan para recoger fondos. A menudo ofrece conferencias y como folclorista no deja de ser un “Goyo”. A menudo es sorprendido por avivatos “intelectuales” que lo parodian, lo plagian, lo aprovechan constantemente en la prensa la radio y la T. V. Se hablan del folclor del Sinú, sobre las investigaciones de Valencia Salgado, pero comentadas por otros que se la dan de autores”.

PERIÓDICO EL UNIVERSAL-CARTAGENA.11 DE OCTUBRE DE 1984

PERIODISTA: LUCIA MORON TIRADO.

“Sobre los Zenúes, su historia y cultura”, diserta hoy a las 6 p.m. el destacado antropólogo cordobés Guillermo Valencia salgado, en el Salón Múltiple del Museo del Oro del Banco de la República, en cumplimiento de las actividades culturales que semanalmente realiza la mencionada entidad.

La disertación de valencia salgado contara para su mejor entendimiento y explicación con más de 100 diapositivas que guíaran a los asistentes atreves del mundo del “gran Zenú”

Tratando temas como el origen teórico y místico de este grupo asentado en el territorio de los hoy departamentos de sucre, córdoba, bolívar y parte de Antioquia desde hace 2 mil año.

De otro lado el expositor hablara sobre la organización social y política de los Zenues, sus costumbres, tradiciones y artes desarrolladas como la orfebrería, la cerámica, los petroglifos, la música, las danzas, y los bailes.

Y por último tocara el tema de cómo los conquistadores que llegaron al Sinú, tras conocer en Cartagena de las enormes riquezas de los entierros indígenas de rio Sinú , iniciaron el contacto entre los indígenas de la zona y el hombre europeo dando origen al mestizaje que se comería con el aporte de los negros”.

PERIÓDICO EL HERALDO DE BARRANQUILLA- DICIEMBRE DE 1981

PERIODISTA: GERMÁN VARGAS (DEL GRUPO DE BARRANQUILLA).

“Hace mucho tiempo este redactor y muchas otras gentes han venido oyendo hablar de un personaje, de quien los pocos que han tenido la ocasión de conocerlo comenzaban hablar admirativamente y no paraban. Muchos llegamos a pensar que posiblemente se trataba de una leyenda que crecía desmesuradamente por el vasto y hermoso territorio de Córdoba y de Sucre. Era un poeta un creador de leyendas que él mismo creaba o recogía de boca del pueblo, un folclorista excepcional, de quien a veces, como suele suceder con ciertos seres legendarios, se publicaban relatos y poemas firmados con un nombre elemental y sencillo: El Compae Goyo.

Ahora resulta que el personaje es real y que su verdadero nombre - Guillermo Valencia Salgado- corresponde a un hombre de carne y hueso y no a una leyenda con dos apellidos. Con dos apellidos y seudónimos.

Y Guillermo Valencia Salgado. El Compae Goyo, llega a Barranquilla para la presentación de su libro de poemas “El Sinú y otros cantos”. El acto se cumplirá esta tarde a las 6.30 en la sede del Instituto Agustín Nieto Caballero.

Se rompe pues una leyenda, sostenida en parte por la incomunicación. Pero se rompe para bien, ya que la ruptura permite el conocimiento personal y directo de uno de los auténticos valores de nuestra tierra”.

COMPAE GOYO PROFETA EN SU TIERRA. EL UNIVERSAL-28 DE ENERO 1982

PERIODISTA: FRANCISCO MENDOZA...

“”Estimo que Jorge Biswel y Valencia Salgado eran asiduo a la tertulia de Gabo, que la hacía en la heladería “Americana”, en los días en que García Márquez tuvo su interregno en Cartagena y escribía en el Universal, antes de viajar a Bogotá”.

COMPAE GOYO EL ÚLTIMO ÁNGEL DEL SINÚ. REVISTA EL TÚNEL. OCTUBRE DEL 2000

POETA: JULIO SIERRA DOMÍNGUEZ

“Sentir la expresión de voz del “Compae Goyo” es haber visto el broche de la luna cuando desprende los amores del sol. Sentir el olor del campo impregnado en el alma de un trovador. Ver las travesuras de los primeros pasos de una persona que tuvo caballito de palo, se bañó en represas y persiguió guarumeras. Sentir la transformación de un hombre que se hizo canto antes que finalizara la agonía del siglo XX para quedar en la mente de sus amigos y de sus hijos como el “Último Ángel del Sinú”.

Anexo D. GALERÍA FOTOGRÁFICA
VIDA Y OBRA GUILLERMO VALENCIA SALGADO



*Manuel Zapata Olivella y Guillermo Valencia Salgado
Foto: Roger Serpa Espinosa.*



Andrés Elías Flórez Brum, José Luis Garcés González, Guillermo Valencia Salgado, y Francisco Uparela Agamez. Escritores de Córdoba, en la Feria Internacional de Libro. Bogotá 1996.

Costeños en Bogotá



Conjunto musical de la Universidad Libre, 1961. Presentación en la Universidad Javeriana. Obtuvieron el primer puesto en el concurso.



Estudiantes de Derecho de la Universidad de Cartagena, 1952. De izquierda a derecha Guillermo Valencia Salgado, Sofanor Tejada Araujo, y Marcelino Zara Castillo.



De izquierda a derecha: Guillermo Valencia Salgado, Alejo Durán, Víctor Negrete y Ángel Villadiego H.



En Ibagué, Festival Folclórico. 1960. De izquierda a derecha Guillermo Valencia Salgado, Reynaldo López y Amaury Martínez.

FOTOS ACTUALES



Los Planchones que atraviesan el Río Sinú.



Río Sinú, Palabrita misteriosa e indescifrable



La Antigua Avenida Primera de Montería- ahora es La Ronda del Sinú.



Las mujeres, un tema recurrente en los escritos de Guillermo Valencia S.